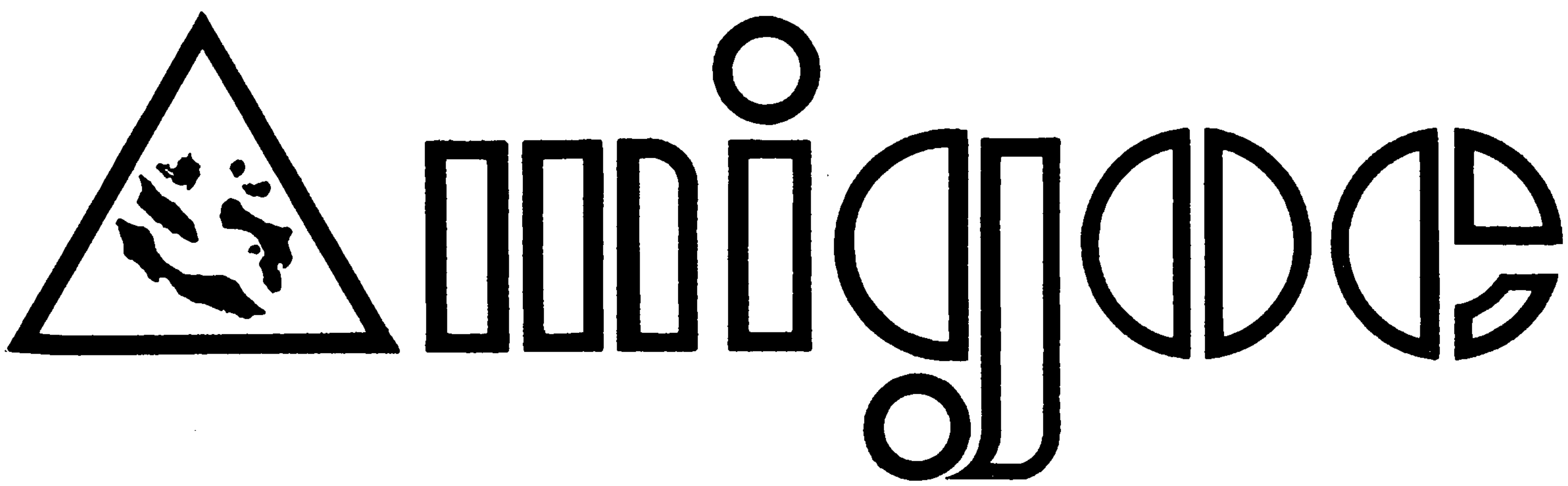
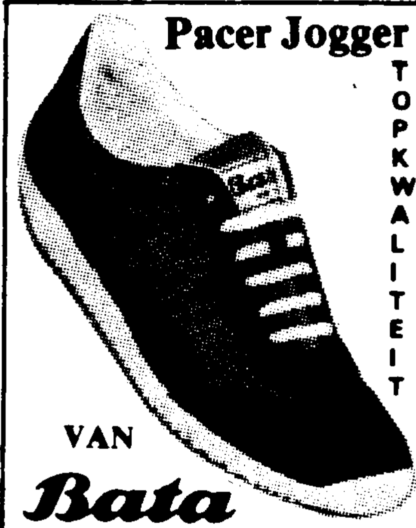


Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Kintrejol 153A tel. 4222
Curacao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283



94STE JAARGANG – No. 296 WOENSDAG 9 NOVEMBER 1977

Lijnvluchten kunnen concurrentie charters nauwelijks aan

REGERINGEN METEN MET TWEE MATEN

IATA in bestaan bedreigd

MADRID — In kringen van de internationale vereniging voor de burgerluchtvaart (IATA) in Madrid, waar de organisatie haar jaarvergadering houdt, wordt erop gewezen, dat de problemen over de Noordatlantische route de IATA in haar bestaan bedreigen. Pan-Am, de grootste luchtvaartonderneming ter wereld, zou namelijk overwegen uit de IATA te stappen om zodoende bevrijd van overheidsbeperkingen de strijd met haar concurrenten te kunnen aanbinden. Met verontwaardiging spreekt het jaarverslag dan ook over het feit, dat Laker Airways toestemming heeft gekregen voor haar Skytrain-vluchten op de Noordatlantische route, terwijl zich ook op de route over de Stille Oceaan een soortgelijke ontwikkeling begint af te tekenen. Het beleid, dat regeringen voeren op het gebied van de luchtvaarttarieven, noemt de IATA onlogisch. Aan de ene kant worden aan de bij de IATA aangesloten luchtvaartmaatschappijen beperkingen opgelegd, terwijl aan de andere kant aan de onafhankelijke maatschappijen vrij spel wordt gelaten.



DUESSELDORF — Gezagvoerder Caroline Frost (l) en haar co-piloot Ann Hardy in de cockpit van hun Handley Page dart Herald-vliegtuig op het vliegveld van Duesseldorf na de eerste vlucht van de Brittish Air Ferries. De BAF zal regelmatig vanaf Southend/Engeland op Duesseldorf gaan vliegen.

Felle kritiek spuit het verslag op de Amerikaanse autoriteiten omdat die een beleid voeren dat de onafhankelijke chartermaatschappijen voordelen oplevert, terwijl de IATA-tarieven aan overheidstoezicht **onderworpen blijven. De IATA roept haar leden op de goede naam van de IATA tegenover hun regeringen te verdedigen, al heeft zij weinig hoop dat dat iets zal uithalen.**

Een praktisch advies van de IATA aan haar leden is om zelf meer chartervluchten te gaan verzorgen. De consequentie zal dan wel zijn dat het aantal traditionele lijnvluchten zal verminderen. Het is voor de IATA-leden moeilijk om met de onafhankelijke maatschappijen te concurreren omdat zij onder voorschriften moeten werken die hen verplichten om te vliegen, zelfs als veertig procent van het aantal stoelen onbezet is.

De leden van de IATA worden ervan beschuldigd dat zij een concurrentie-vervalsend, roofzuchtig kartel vormen dat erop uit is de consument uit te buiten, zo stelt het verslag, dat is opgesteld door de algemeen directeur van de IATA, Knut Hammerskjold. Tot op regeringsniveau worden de IATA-maatschappijen in diskrediet gebracht en daaraan wordt bijgedragen door ondernemingen die het alleenrecht proberen te verwerven op het verzorgen van goedkope vluchten in het hoogseizoen, aldus het verslag.

Uit het jaarverslag blijkt dat de 109 IATA-leden vorig jaar bij elkaar 35 miljard dollar aan inkomsten hebben gehad. De exploitatiekosten bedroegen 33,9 miljard dollar. Na belastingen bleef er een nettowinst over van 400 miljoen dollar.

Dat is niet genoeg, gezien het feit dat er de komende tien jaar zo'n zeventig miljard dollar zal moeten worden geinvesteerd in nieuwe vliegtuigen.

Wat de brandstofprijzen betreft stelt het verslag dat verhogingen van de olieprijzen waarschijnlijk zo'n 300 miljoen **dollar aan extra kosten zullen** opleveren, die zullen moeten worden doorberekend in de tarieven.

Het ziet er niet naar uit dat het probleem van de vliegtuigkapingen gauw zal verdwijnen.

Wetten die beogen het probleem uit de wereld te helpen, zullen alleen dan vrucht afwerpen als zij gepaard gaan met scherpe veiligheidsmaatregelen op luchthavens, aldus het jaarverslag.

Lachmon: "onbehagen" in Suriname na verkiezingen

PARAMARIBO. — De jongste verkiezingen in Suriname hebben een totaal onverwachte uitslag getoond, zo zegt Jaggernath Lachmon in een namens zijn verenigde Democratische Partijen uitgegeven communiqué. „Onverwacht niet alleen voor aanhangers van de VDP, maar ook voor de aanhangers van de overige politieke partijen". Hij vervolgt „Het is dan ook duidelijk merkbaar, dat in brede lagen van de bevolking de indruk is gevestigd, dat er in strategisch belangrijke kiesdistrikten als mede in het binnenland op grote schaal gemanipuleerd moet zijn".

Het communiqué zegt verder: „Het is een eis van de democratie dat de verliezer zich bij de uitslag van de verkiezing neerlegt, indien alles richtig is toegestaan. Maar dit kan niet het geval zijn, als er sterke aanwijzingen en zelfs bewijzen zijn, dat er onregelmatigheden zich hebben voorgedaan. Zolang dit gevoel van onbehagen bestaat, is de kans op grote sociale onrust niet uitgesloten, hetgeen zeker niet bevorderlijk is voor de ontwikkeling van het land".

Verder zegt mr Lachmon in zijn communiqué dat „los van het wijd verbreide gevoel van onbehagen als gevolg van gepleegde fraude de verkiezingsuitslag een onjuist beeld geeft te zien en zulks niet bepaald bemoedigend is voor de toekomst, daar men zelfs niet geschroomd heeft om raciale sentimenten te bespelen voornamelijk via gerichte fluistercampagnes en ten aanzien van het binnenland in het openbaar".

De VDP-leider wijst er in zijn communiqué op, dat alhoewel qua stemmenaantal de VDP en NPK elkaar niet veel ontlopen, door het huidige kiesstelsel de NPK toch 5 zetels meer kreeg dan de VDP.

Hij zegt hierover verder: „Opgemerkt dient te worden, dat indien ten tijde van de behandeling van de grondwet in ons parlement, de toenmalige oppositie niet onmacht... was geworden door het overlopen van één oppositielid naar het kamp van de coalitie, er in deze grondwet thans zou zijn opgenomen, dat in de nieuwe republiek Suriname het systeem van volledige evenredige vertegenwoordiging over het gehele land zal gelden en daarmede de bestaande discriminatie en onvolkomenheden in het vigerend kiesstelsel zijn opgeheven".

„Waar wij allen streven naar vestiging van een waarachtige en goede democratie dient zo snel mogelijk te worden afgerekend met het onbillijk kiesstelsel, dat indruist tegen het rechtsgevoel van iedere rechtgeaarde Surinamer", aldus de VDP-leider in zijn commentaar op de verkiezingsuitslag.

Hij stelt tenslotte dat niet alleen dat de VDP vrijwel evenveel stemmen behaalde als de NPK, het totale aantal kiezers dat de NPK alszodanig heeft afgewezen immers veel groter is, wanneer bij het VDP-totaal ook de stemmen van de kleine partijen worden opgeteld.

„Mocht het wanbeleid onverhoopt nog vier jaar gecontinueerd worden, hetgeen uit de kabinetsformatie zal moeten blijken, dan betekent zulks alleen al dat de ter beschikking staande ontwikkelingshulp uit Nederland op basis van het huidige inflatie-tempo met ongeveer een vierde deel in waarde zal verminderen. Mocht het streven van de VDP — vrede en verbroedering te brengen — nog onvoldoende ingang hebben gevonden, dan doet de VDP een beroep op de totale Surinaamse samenleving om de VDP in deze te steunen. Immers zonder deze eensgezindheid en verbroedering zullen ook de miljarden ontwikkelingshulp nimmer het gewenste effect kunnen sorteren en moet eerder op basis van de bestaande potentiele spanningen gevreesd worden voor een totale ontwrichting van de samenleving", aldus de leider van de Verenigde Democratische Partijen.

Tabak erger dan onveilig verkeer

BRUSSEL - In het Europa van de Negen vergt het tabaksverbruik viermaal zoveel mensenlevens als het verkeer op de druk bereden Europese wegen. Volgens een studie van het raadgevend consumentencomite van de Europese gemeenschap overlijden jaarlijks in de negen aangesloten landen door tabaksgebruik rond 240.000 mensen, terwijl in het verkeer "slechts" 60.000 mensen omkomen. Het comite beveelt de Europese commissie, het dagelijks bestuur van de EEG, aan zich met spoed bezig te houden met de verwoestende werking van de tabak. Sinds jaren wordt het publiek deels met wettelijke maatregelen tot een gedisciplineerd gedrag achter het stuur opgevoed. Daarentegen wordt er nog maar nauwelijks gepraat over de noodzaak van een strijd tegen de tabaksverslaving, aldus het rapport. Het comite wijst er op dat de Europese commissie voor het wegverkeer al 43 voorstellen heeft ingediend. Naar het oordeel van het comite is het nu tijd dat de commissie zich ook bezig houdt met de "moordende" tabak.

Vrijgezel is ook niet alles

KERRY, ENGELAND — De oom van vrijgezel Johnny Thomas heeft neef er eindelijk van overtuigd dat een vrouw haar gewicht in goud waard is.

Oom, David Thomas van 75, heeft neef John zijn grote landbouwbedrijf van 200.000 pond sterling beloofd, als hij trouwt.

"Ik ben altijd met groot plezier vrijgezel geweest, maar dit is een te mooi aanbod en het heeft natuurlijk zijn goede kanten om een vrouw te hebben die voor me kan zorgen", zei John Thomas.

Dies zoekt de 40-jarige, nu in een sta-caravan wonende inwoner van Kerry, een „aardige, aantrekkelijke en huiselijke vrouw van tussen de 28 en 38 jaar, die op de hoogte is van het leven op het platteland."

Van der Grinten doet allereerst lijmpoging

PvdA-VVD-variant redelijke mogelijkheid

DEN HAAG — De nieuwbenoemde informateur prof. Van der Grinten gaat in de eerste plaats onderzoeken of alsnog een kabinet kan worden gevormd waaraan door de Partij van de Arbeid en het CDA wordt deelgenomen. Tijdens zijn eerste persconferentie in Den Haag zei de informateur na bestudering van alle formatiestukken tot de conclusie te zijn gekomen dat de combinatie PvdA/CDA nog niet geheel uitgesloten moet worden geacht, ook niet in het licht van hetgeen het jongste PvdA-congres heeft opgeleverd.

Volgens de informateur zullen andere mogelijkheden meer tijd in beslag nemen. Als mocht blijken dat de breuk tussen PvdA en CDA niet te lijmen valt, zal eerst moeten worden onderzocht of een kabinet kan worden samengesteld met PvdA en VVD, de partijen die dan samen de meeste zetels in de Kamer hebben. Weliswaar wijzen bepaalde uitlatingen vanuit deze partijen er op dat daartoe geen reele mogelijkheid bestaat, maar dat moeten ze dan maar bevestigen.

Tenslotte, als PvdA/VVD niet mogelijk blijkt, komt dan de variant CDA/VVD, "een heel redelijke mogelijkheid".

Van der Grinten geeft een aantal redenen waarom — bij "nuchtere beschouwing" — eerst onderzocht moet worden of een combinatie PvdA/CDA nog mogelijk is:

- het zijn twee partijen met ruime parlementaire meerderheid;
- er is 5 1/2 maand onderhandeld met deze partijen als belangrijkste partners en waarin en een belangrijke mate van programmatische overeenstemming is bereikt.

De informateur merkte vervolgens op dat het programmatisch onderscheid tussen partijen als PvdA en VVD niet zo groot is. Het buitenland kent voorbeelden waar samenwerking tussen sociaal-democraten en liberalen heel goed mogelijk is. Zij zijn allen uit op het geluk van de individuele mens, op bevordering van de werkgelegenheid en bestrijding van werkloosheid en inflatie, aldus Van der Grinten.

New York kiest Koch als burgemeester

NEW YORK — De 52-jarige Edward Koch is dinsdag gekozen als burgemeester van New York. Hij was de officiele kandidaat van de Democratische Partij, die in deze stad ruim in de meerderheid is. Koch kreeg 49 procent van de stemmen, terwijl zijn naaste rivaal de liberale kandidaat Mario Cuomo 42 procent van de stemmen behaalde.

Israelische luchtactie boven zuid-Libanon

Joods bloed blijft niet ongewroken

TEL AVIV - Israelische vliegtuigen hebben vanochtend voor het eerst sedert ruim twee jaar geleden Palestijnse guerrilla-doelen in Zuid-Libanon bestookt om raketaanvallen op de Noordisraelische stad Naharya te vergelden. De aanval volgde nadat premier Menachem Begin had gezworen dat de dagen dat joods bloed ongewroken vergoten kon worden, voorbij zijn.

Bij de aanvallen op Naharya zijn sedert zondag drie mensen omgekomen en vijf gewond. Uit Beiroet heeft het Palestijnse persbureau WAFA gemeld dat Israelische oorlogsvliegtuigen vanochtend twee Palestijnse vluchtelingenkampen en zeker negen dorpen in Zuid-Libanon hebben gebombardeerd.

Nog geen 24 uur nadat Israelische artillerie de Libanese havenstad Tyrus en andere Zuidlibanese steden had beschoten begonnen Israelische vliegtuigen hun aanvallen op een tiental doelen tussen de grens en de zuidelijke rand van de oude haven van Tyrus (20 km ten noorden van de Israelische grens), aldus WAFA.

Reddingswerkers in Libanon hebben meegedeeld dat bij één Israelische luchtaanval in Zuid-Libanon bijna 50 mensen zijn omgekomen.

Vandaag



IR J.H. DE SOLA
...kartel-vorming...

Fr. Benedicto ontdekte op Bonaire tweede vaderland

AGENDA CURAÇAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het 3de district gelieve tel.: 88058 op te bellen en het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS: Kantoor Santa Maria nr. 17 tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; Zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 op tel.: 36775; van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Magdalena, tel.: 38537 de wacht.

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

*****

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Bettina, tel.: 37716.

*****

CINE—TRUCK: Hedenavond te Domi en morgenavond te Barber.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
EILANDSRAAD: 08.30 openbare vergadering - vergaderzaal Staten.

ROTARY: 12.30 meeting - penthouse Plaza hotel. (spreker: de heer Eithel Hernandez; ond.: The American traveller through the Caribbean.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20-B) openingstijden van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag gehele dag gesloten.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7-A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Pietermaai 23, tel.: 12358 en 12473) openingstijden: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TELECURACAO: 17.00 opening; 17.05 black beauty; 17.30 wonder of the wild; 17.55 candid camera; 18.20 dept. relaciones publico; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 little Vic; 19.30 studiosport; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 lo imperdonable; 21.00 Hawai five-0; 22.00 cine tele-8; 23.30 ultimo ora.

*****

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol, tel.: 4220
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel.: 4222
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 800
TAXICENTRALE: 8845

*****

DIVERSEN
SCHAAKCLUB
BONAIRE:20.00 schaken - BC Nikiboko

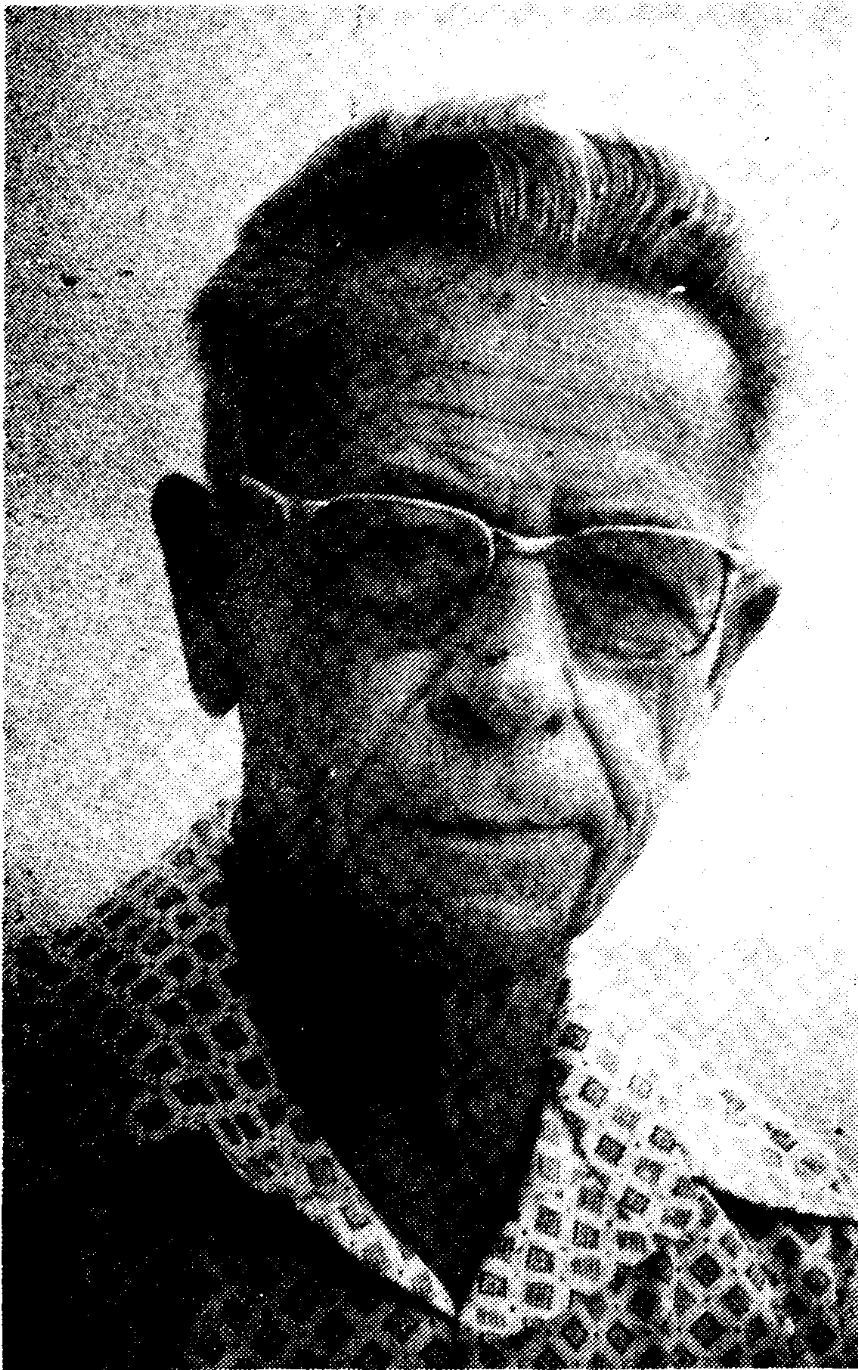
*****

DONDERDAG
DIVERSEN
SPEELTUIN maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.00 uur voor gewone stukken voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B. alle post bestemd voor het buitenland gaat via Curacao).

BIBLIOBUS te Ludovicusschool



WANNEER MEN VROEGER aan de leerlingen van de St Dominicusschool vroeg of Frater Benedicto aanwezig was, werd men met grote vragende ogen aangekeken en haalden de jongens hun schouder op. Zei men: "De frater die altijd een pijp rookt", dan riepen ze in koor, dat het Frater Cachimbo was en dat hij in die en die klas op het schoolbord aan het tekenen was.

Die pijp van Frater Benedicto was de beroemdste pijp van Bonaire.

Frater Benedicto, door de leerlingen vereerd, door de bevolking van Bonaire van hoog tot laag geeerd, die Bonaire als zijn tweede vaderland beschouwt, die veel van ons eiland en zijn bevolking houdt, die nooit een hard oordeel over een ander velt, de frater met "the green thumb", die als tweede beroep plantenkweker had moeten worden, zal morgen de dag herdenken dat het vijftig jaar geleden was dat hij in ons land arriveerde.

Hij is op verscheidene eilanden geweest, op vele scholen heeft hij gediend, vele honderden ex-leerlingen weten hem te herinneren als de frater die altijd een vriendelijk woord voor iedereen had, die altijd klaar stond om te helpen of raad te geven, maar ook een frater die in de klas de discipline wist te handhaven en die na schooltijd en in het middaguur een oogje in het zeil hield op de speelplaats tot de laatste leerling vertrokken was.

Op 10 november 1927 stapte Frater Benedicto, samen met de Fraters Francisco en Gustaaf op Curacao aan wal. Tot 1929 bleef hij werkzaam in het St. Thomas College. Van 1929 tot 1937 werkte frater Benedicto op Aruba. In dat laatste jaar ging hij terug naar Curacao. Maar meer dan de helft van zijn verblijf in de Nederlandse Antillen werkte hij op Bonaire, nl. van 1944 tot 1949, van 1951 tot 1962 en van 1966 tot heden. Is het daarom een wonder dat hij zijn hart aan het mooiste, het vriendelijkste eiland heeft verpand?

Toen Fr. Benedicto op 12 september 1944 voor de eerste maal op Bonaire kwam als opvolger van Frater Martinus in de 3e klas van de St. Dominicusschool, was fr. Beatus directeur, pastoor Kranwinkel bewoonde de pastorie te Kralendijk en de gezaghebber was de heer Xavier Krugers. Met Pasen 1946 volgde hij Fr. Beatus als overste op en dat bleef hij tot aan zijn vertrek in 1949. In 1946 waren de medeleerkrachten aan zijn school: Carlos Nicolaas, Fr Germanus, wijlen Charles Beukenboom, fr Arnoldo, A (sjon Bubu) Booi, Fr. Julianus en fr. Walfried als hoofd.

In zijn eerste Bonaire-periode bracht de algemeen overste, Fr. Superior Prudentius een bezoek aan Bonaire, werden enige fraters vervangen, enkele straten van Playa geasfalteerd, kwam de heer Schunck een kledingindustrie vestigen en werd met de bouw van de nieuwe St Bernarduskerk begonnen.

In 1948 vierde fr Benedicto zijn zilveren kloosterfeest in de kerk met een plechtige H. Mis, op school met toneel en zang en in het fraterhuis een receptie. Daar bood de wnd gezaghebber - dr Loe - zijn wensen aan, mede namens het Wit-Gele Kruis, waarvan fr. Benedicto secretaris was. Bij het begin van de receptie reed de heer Gerharts voor met twee oudjes van de Pius XII stichting: een doof vrouwtje van 90 jaar en een blind manneke van 85 jaar. Deze waren afgevaardigd door de verpleegden van de Pius-XII-stichting.

Geschenken, telegrammen en brieven stroomden binnen.

In 1949 werd fr. Benedicto opgevolgd door fr. Pancraas als overste van de fraters op Bonaire. In de kroniek lezen wij:

"Benedicto stond bij zijn medebroeders bekend als iemand die steeds klaar stond om anderen van dienst te zijn. Die goede eigenschap heeft hij als directeur niet verloochend, integendeel nog sterker ontwikkeld.

Als secretaris van het Wit-Gele Kruis werd hij door het bestuur en vooral door de voorzitter, de hr. v.d. Laarschot zeer gewaardeerd en bij zijn vertrek werd hem het erelidmaatschap van de vereniging aangeboden.

Ook op Bonaire heeft hij in die richting gewerkt en de Pius-XII-stichting heeft voor een groot deel zijn ontstaan en voortbestaan aan fr. Benedicto te danken".

In 1949 ging fr. Benedicto met verlof naar Nederland en hij kwam daarna op Curacao te werken.

De tweede periode.

In 1952 wandelen vier fraters, waaronder fr. Benedicto, van Kralendijk naar Rincon en terug. Heen vroeg in de morgen, terug om 1 uur's middags in het fraterhuis. Wie doet hen dat heden ten dage eens na?

In 1955 werd Frater Rigobert overste. In 1958 fr. Odulfinus en in dat jaar gaat fr. Benedicto voor een half jaar met verlof. Na terugkomst begon hij in het gewezen welpenverblijf - de Raadsrots, gebouwd in de dertiger jaren - met de Mulo, de eerste klas.

In 1959 gaat fr Benedicto voor een korte vakantie naar Suriname, en een jaar daarna wordt het nieuwe fraterhuis aan de Koninginneweg betrokken. In 1962 vertrekt fr Benedicto naar Curacao, waar hij surveillant wordt te Soto.

In 1966 komt hij echter terug naar Bonaire, voor de derde maal, waar hij te werk werd gesteld in de St Stanislaus school, waar fr. Manuel het hoofd van was. Frater Terentius was toen overste.

In 1970 gaat Fr. Benedicto, 65 jaar oud, met pensioen. Maar dat betekende niet dat hij de gehele dag in een stoel ging zitten. In dat jaar kwam zijn grote liefde voor bloemen en planten, die hij al vele jaren had getoond, tot volle ontplooiing. De binnenplaats van het fraterhuis is een tropische tuin geworden en het terrein om het fraterhuis heen, is een voorbeeld van netheid en goede voorzorging. Maar ook de huishoudelijke dienst werd hem toevertrouwd.

De pastoor van de St Bernardus-kerk te Playa ontvangt van fr Benedicto voortdurend assistentie bij de liturgische dienst in de kerk.

En zo, nu op 72-jarige leeftijd, is het stil zitten er niet bij. Hij is de gehele dag in de weer, ook in de stencil-afdeling van DECO.

Fr Benedicto is een diep religieus mens en een zeer werkzame en behulpzame medebroeder in het fraterhuis. Door geheel Bonaire geacht en gerespecteerd.

Wij wensen hem nog vele jaren van goede gezondheid en werkkracht toe.

Bonaire heeft zulke inwoners hard nodig.

LD.

Bonaireaans carnaval stelt programma vast

KRALENDIJK — De Stichting Bonaireaans Carnaval heeft in een bestuursvergadering op 2 november het financieel jaarverslag opgemaakt voor het jaar 1977, alsook het Carnavalsprogramma van 1978. Voor wat betreft de financien staat de SBC er nog niet zo slecht voor. In 1977 was er aan inkomsten f. 24375.- en een totale uitgave van f. 22775.- Ook was er voor f. 790.- aan schuld nooit geind.

Het voorlopige carnavalsprogramma 1978 ziet er als volgt uit: In de maand januari beginnen op de 6e de carnavalsactiviteiten met een Tumbacontest. Op 7 januari de verkiezing Prins en Pancho Juvenil en de 11e is de eerste jump-up in Playa. De dertiende de verkiezing van de Reina Juvenil en de 14e de verkiezing Prins en Pancho voor de volwassen. Op de vijftiende wordt er een gemaskerd voetbalwedstrijd gehouden en de tweede jump-up op de 18e zal in Rincon plaatsvinden. Op de twintigste van de maand zal het meest spannende moment aanbreken bij de verkiezing van de Carnavalskoningin. Op de 21e vindt de gemaskerde volley-balwedstrijd plaats en op de 22e wordt de macht overgedragen aan de Prins van het jaar. De 25e zal de jump-up in Noord Salinja plaatsvinden en de 27e die in Nikiboko en Tera Cora.

De kinderoptocht in Rincon wordt op de 28e gehouden en die in Playa de 29e. Op de 31e, last but not least, de jump-up in Antriol.

De grote optocht in Rincon wordt op de vierde februari gehouden en in Playa natuurlijk de dag daarna op de vijfde. Kimamento di Momo zal op 7 februari zijn en de prijzenuitreiking op de 10e. Op de 11e zal iedereen van harte bedankt worden voor alle medewerking.

Tot zover de berichten van de Stichting Bonaireaans Carnaval 1978.

HEER BOMMEL EN DE GEKIKKERDE VORST







8908 — "De rechtbank van Krokanje heeft de voorliggende Bommel tot democratische gelijkheid veroordeeld," riep Papa Krokko. "En daarom beveel ik....."

Hij zweeg plotseling en staarde met glanzende ogen naar de ingang van de grot, die op dat moment verduisterd werd door de binnentredende prinses Kirha.

"M-mijn liefde.....," fluisterde hij, terwijl een tedere glimlach zijn bars gelaat plooide. "Wat is ze toch mooi. Geen wonder dat ik verkikkerd op haar ben."

Toen vermande hij zich en trad met kletsende voeten op de dame toe om haar zijn hart aan te bieden.

"Krokko! " riep de prinses uit. "Ik had het kunnen weten. Hou me vast – ikhik..... ik krijg het op mijn heupen....."

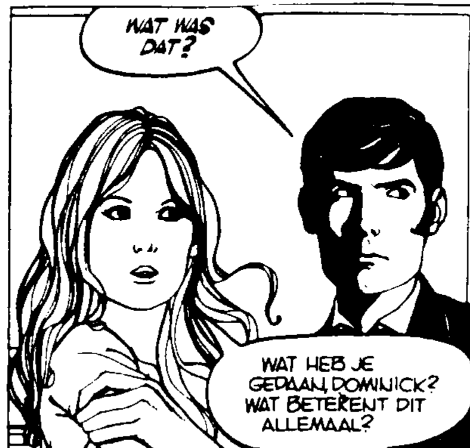
Ze sloeg de hand voor de mond terwijl onderdrukte schokken haar door de tors voeren – en een grote ontzetting maakte zich van de Voorzitter meester.

"N-niet l-lachen," stamelde hij. "D-dit is het hoogtepunt van mijn loopbaan. Mijn macht en mijn aanzien leg ik aan uw voetjes. Maar lach niet....."

Het was echter reeds te laat. De prinses wierp het hoofd in de nek en bartstte in een daverend geschater uit, dat duizendvoudig door de rotsen weerkaatst werd.

"Heb je ooit! " gierde ze. "Krokoehoehoe. De hahahale kikker.."











SHELL CURACAO GEEN KRUIDENIER

Ir De Sola: onweerswolken pakken zich samen

Geen kans op kartelvorming

Caribische oliemaatschappijen

WILLEMSTAD — "Kartel-vorming van de Carbische oliemaatschappijen die tesamen een geweldige overcapaciteit confronteren ziet ir J. (Jaime) H. de Sola, trading manager van Shell Curacao niet als een mogelijke oplossing. Naar hij gisteravond vertelde tijdens een lezing op de Hogeschool van de Antillen is dit zelfs in bijna alle landen bij de wet verboden en bovenden niet denkbaar aangezien het gaat om bedrijven en landen die weliswaar in sommige opzicht dezelfde belangen hebben, maar elkaar toch beconcurreren.

Ir De Sola wees op de voortzettende tendens dat minder gerekend kan worden op de VS als afzetmarkt. Andere markten blijken vooralsnog niet voor handen. Twee huidige markten voor Shell Curacao, namelijk Ecuador en Nigeria, zullen na voltooiing van de eigen olieraffinaderijen eveneens verdwijnen, zonder dat daarvoor alternatieven in het vooruitzicht liggen. Tegelijkertijd zal de concurrentie tussen de regionale maatschappijen nog worden verhevigd.

Shell Curaçao heeft de laatste jaren ernstig te kampen met problemen veroorzaakt door de subsidie die Amerikaanse oliebedrijven krijgen. Shell Curaçao verkoopt nauwelijks nog aan de VS. In 1972 werden per dag nog 250.000 barrels olie verkocht door Shell aan de VS:

Tegenwoordig is dit nog maar 30.000. Shell was hierdoor wel verplicht op zoek te gaan naar nieuwe afzetmarkten, vooral in de regio waar de prijzen ook gedrukt worden door de niet meer rendabele VS-markt. ,,Om beide redenen is de totale opbrengst van het raffinage-proces an sich niet genoeg om onze hoge onkosten te dekken.

Samenvattend: onze prijzen zijn te hoog voor de VS, maar niet hoog genoeg om winst te maken bij verkoop elders" zei ir De Sola, die ook directie-lid is van Shell Curaçao.

BOTTOM-LINE NEGATIEF

De Caribische maatschappijen confronteren het probleem van grote overcapaciteit. Ir De Sola toonde aan dat de productie ligt rond de 4.3 miljoen barrel per dag, terwijl er maar een markt is voor 2.6 miljoen barrel.

Dit heeft onder andere tot gevolg dat er een negatieve marge is ontstaan die vooral de Caribische markt heeft treft.

Dat betekent dat de producten verkocht worden tegen een prijs die ver beneden de prijs ligt waarvoor de ruwe olie is gekocht. "Zelfs een raffinaderij als de onze met een geavanceerde en ingewikkelde productiecapaciteit is niet in staat onze onkosten te dekken en het eindresultaat is dan ook dat de "bottom line" al enige jaren negatief is" zei de trading manager van Shell Curaçao.

SLUITING

Hoewel de vooruitzichten niet erg rooskleurig zijn wordt bij de maatschappij nog niet gedacht aan bedrijfssluiting. Bij de directie wordt naar ir De Sola zei ook ingezien dat Shell Curaçao een belangrijke positie inneemt in de Curaçaose gemeenschap, wat geillustreerd wordt door de bijdrage van veertig procent van het nationaal product.

"We zijn geen kruidenier en kunnen daarom niet op stel en sprong beslissen te sluiten. Ook de Shell heeft er het grootste belang bij het bedrijf voort te zetten. De Shell-groep kan het nu nog opvangen, maar de vraag is voor hoelang?" vertelde de trading manager. Hij ontkende voorts dat centraal regelingen worden getroffen, bijvoorbeeld in Den Haag of Londen waar een Shell Curaçao niet onderuit kan. Wel is het zo dat in Londen diverse malen is gesproken over de mate van leningen die verleend kunnen worden aan de Shell Curaçao.

De Shell-groep gaat er namelijk van uit, dat ieder deelstuk op zich goed moet zijn in feite.

Hij kon geen termijn noemen waarbinnen de resultaten van de lokale raffinaderij ten goede moeten keren, voordat alsnog besloten wordt tot sluiting van de onderneming en de ,,edelmoedigheid" van de Shell afloopt.

INDUSTRIALISATIE

Naarstig is gezocht naar nieuwe afzetmogelijkheden voor de Shell. Enige tijd is olie geproduceerd voor Mexico, maar dit is inmiddels afgelopen. Op dit moment wordt op Curaçao olie geraffineerd voor Ecuador, hoewel dat land een OPEC-land is. Dit zal afgelopen zijn over niet al te lange tijd, wanneer de Ecuadoriaanse olie-raffinaderijen klaar zijn. Ook de Nigeriaanse markt loopt tegen 1980 af.

Op dit moment wordt de Nigeriaanse olie hierheen getransporteerd, hier verwerkt en de producten worden teruggestuurd. Hard wordt in Nigeria gewerkt aan een verder vergaande industrialisatie, zodat de Shell nog moeilijker komt te zitten. Als afzet mogelijkheid wordt genoemd West-Afrika, maar de landen daar proberen ook almaar de productie zelf ter hand te nemen.

NATIONALISME

Ir de Sola is dan ook somber gestemd: ,,Alsof de huidige situatie niet slecht genoeg is, pakken zich nog grotere onweerswolken samen." Als voorbeeld noemde hij de energie-plannen van president Jimmy Carter van de VS om de Amerikanen te bewegen minder olie te gebruiken en meer kolen.

Bovendien worden door het nationalisme van veel landen meer en meer eigen raffinaderijen gebouwd.

Enkele daarvan zullen een directe concurrentie betekenen voor Shell Curaçao door hun grote productie-capaciteit, bv in Ecuador, Brazilie, Mexico en Venezuela. Bij pogingen lokale producten in het buitenland aan de man te brengen komen de "traders" van Shell Curaçao hun collegae van andere landen vaak tegen.

In Midden- en Zuid-Amerika kan Venezuela voorts zijn positie versterken door vöordelige leverantie-voorwaarden gesteld in gezamenlijke afspraken. Hoe dan, ook, de oil-trading blijft ook voor Shell Curaçao een plicht om het hoofd boven water te kunnen houden en blijkbaar hoopt de directie van Shell op nog niet te voorziene gunstige ontwikkelingen in de toekomst.

KARTEL-VORMING

Een nauwe onderlinge samenwerking tussen de regionale olie-maatschappijen is niet mogelijk deelde ir De Sola desgevraagd mee. Hij zei erbij dat ze allemaal, zowel staatsbedrijven als de particuliere ondernemingen in zekeree zin zin gelieerd zijn aan multinationals.

De mogelijkheid van kartelvorming sloot hij daarom uit.

Wat betreft de hoge kosten die hier gemaakt worden bij de productie vertelde hij als voorbeeld dat op St Croix de oliemaatschappijen Hess Oil een dubbele capaciteit heeft van Shell Curaçao en dat bereikt met een derde van het personeel vergeleken met hier.

Natuurlijk hoopt Shell Curaçao dat de OPEC-landen niet zullen besluiten binnenkort in Caracas de olie prijs voor ruwe olie te verhogen.

Dit zal ook zijn terugslag hebben op de prijzen van de olie-producten, waardoor de situatie voor de Caribische maatschappijen nog penibeler wordt.



WILLEMSTAD — Even na negen uur brak vanmorgen brand uit in twee woningen in de buurt Sint Jago nabij Scharloo. Twee houten woningen werden helemaal vernield door de brand terwijl twee andere huizen gedeeltelijk door de brand zijn aangetast en waterschade hebben opgelopen.

De mensen die in de huizen waren werden daar op tijd uitgehaald. De brandweer van Rio Canario en Steenrijk blusten de brand en politie-autoriteiten onderwie commissaris Thomas en gezaghebber mr O. Martina kwamen zich persoonlijk op de hoogte stellen. De oorzaak van de brand was vanmorgen nog niet bekend. De totale schade wordt geschat op vijftig mille.

Werknemers-congres in Costa Rica

WILLEMSTAD — In San Jose, Costa Rica zal deze maand het zevende congres van Latijnsamerikaanse werknemers en de eerste conferentie over mensen-rechten en vrijheid van vakbondsbeweging worden gehouden. Organisator is de Centrale van Latijnsamerikaanse werknemers (CLAT). Vakbondsleiders uit Latijns-Amerika, Europa, Azie en Afrika zullen hieraan deelnemen. Jose Gomez Cerda, directeur van Carisov (Caribisch Instituut voor Sociale Vorming) zal de evenementen in San Jose bijwonen, terwijl de heer E. van der Meent, Carisov tijdens de derde conferentie van leiders van arbeids-educatieve instituten die in Paramaribo zal worden gehouden, vertegenwoordigen. Deze conferentie is voorbereid door de Internationale Arbeidsorganisatie (OIT) in samenwerking met de Surinam Labour College (SIVIS).

Op het programma staan de educatieve plannen van de werknemers van de Caribische zone en de projecten van vakbondsvorming die zowel Carisov als de vakbondsraad van de Caribische Werknemers (CSTC) hebben.



Commissie-voorzitter H. Weber:

Vrachtafhandeling in haven nog niet rond

WILLEMSTAD — "Volkomen uit de lucht gegrepen", zo noemde de voorzitter van de commissie die de mogelijkheden van Curacao als doorvoerhaven bestudeert, Hector Weber, de berichten in een plaatselijk dagblad als zou Venezuela officieel hebben laten weten niet geinteresseerd te zijn in Curacao als doorvoerhaven naar Venezuela.

De heer Weber die de afgelopen week nog een orientatie bezoek bracht aan La Guaira, vertelde de Amigoe desgevraagd dat indien Venezuela officieel gereageerd had, hij, als voorzitter van de commissie de eerste geweest zou zijn die hiervan op de hoogte werd gesteld. De commissie heeft intussen besprekingen gevoerd met de gedeputeerde Diaz van Havenwezen en De Paula van het Bureau voor Industriele Ontwikkeling (BIO) en hen op de hoogte gesteld van haar bevindingen. De gedeputeerden hebben de commissie verzocht om het onderzoek voort te zetten.

De commissie moet nu nog onderhandelen met twee stuwadoorsbedrijven die geinteresseerd zijn in de vrachtafhandeling op Curacao. Deze onderhandelingen zullen naar alle waarschijnlijkheid nog deze week aanvangen waarna de commissie de officiele offerte aan Venezuela kan formuleren.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig voor de komende 24 uur:
Wisselende bewolking met kans op een plaatselijke bui. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind.
Weersoverzicht:
De weersituatie is onveranderd licht onstabiel, waardoor plaatselijk buien tot ontwikkeling kunnen komen. Nabij Trinidad is een storing tot ontwikkeling gekomen die zich langzaam in westelijke richting beweegt en morgen een toename in de buienactiviteit kan brengen.

Jager Amsterdam bezoekt Suriname

PARAMARIBO — Van 9 tot 12 november zal het stationschip in de Nederlandse Antillen, Amsterdam van de Koninklijke Marine een informeel bezoek brengen aan Suriname. De Amsterdam is een onderzeebootjager van de zgn ,,Frieslandklasse" heeft een lengte van 116 m en een bemanning van 15 officieren, 32 onderofficieren, en 187 korporaals en manschappen.

Antillen leven mee met Caracas

WILLEMSTAD — In verband met het waterprobleem in Caracas heeft minister-president S.G.M. Rozendal telegrafisch aan de president van Venezuela, Carlos Andres Pérez, elke hulp aangeboden, waartoe de Nederlandse Antillen in staat zijn. In zijn telegram betuigt de heer Rozendal zijn meeleven met het drinkwatertekort dat de Venezolaanse hoofdstad teistert, en verwijst naar de gulheid, waarmee het Venezolaanse volk en de regering de Antillen tehulp schoten, toen men op Curaçao met eenzelfde probleem te kampen had.

ABC waarschuwt bond in open brief

Uitbetaling stakingsdagen

WILLEMSTAD - De directie van het autobusbedrijf ABC heeft besloten de werknemers de stakingsdag uit te betalen. Naar de directie in een uitgebreid communique laat weten is dat gedaan om de meerderheid van het personeel, dat bereid was te werken die dag, niet de dupe te laten worden van een kleine groep die actie wilde en van het onverantwoordelijk gedrag van de vakbond CBH-OVP. Tegelijkertijd houdt de ABC-directie zich het recht voor de bond de geleden schade door de staking in rekening te brengen. Adjunct-directeur I.A.A. Kramers deelde vanmorgen aan de Amigoe mee dat een besluit over dit laatste nog niet is genomen.

Hoewel in het ABC-communiqué staat vermeld dat de directie de uitspraak van de rechter in kort geding zal respecteren, betekent dat nog niet dat besloten is geen beroep meer aan te tekenen hiertegen. In elk geval houdt de directie de heer De Windt, de chauffeur die aanvankelijk was ontslagen en om wie de hele rel is ontstaan, voor dat hij zich redelijk moet gedragen omdat de directie thans alle rechten heeft hem te ontslaan.

MALAFIDE

De directie hoopt dat de bond in de toekomst, vóórdat overgegaan wordt tot acties, advies inwint van de bondsadviseur Hubert "Bebe" Rojer die naar het oordeel van de directie betrouwbaar is, behoorlijk onderlegd in vakbondszaken en bewust van het belang dat de gemeenschap heeft bij een goed openbaar vervoer.

Het communiqué, ondertekend door directeur ir Simon G.C. van Proosdij, spreekt voorts beschuldigingen van de bond, als zou het bedrijf malafide en kapitalistisch zijn, tegen. Van de groei van het bedrijf sinds 1974 zou iedereen hebben kunnen profiteren. Niet alleen het publiek, maar ook de werknemers. Als illustratie hiervan wordt genoemd dat een buschauffeur die in 1973 nog 85 gulden per week verdiende thans 200 gulden per week verdient, en daarbij vakantiegeld,



IR. S.G.C. VAN PROOSDIJ ...in Nederland...

bonus aan het eind van het jaar en ziektekostenverzekering voor het gezin krijgt. Wat betreft de groei maakt de directie bekend dat het aantal passagiers sinds 1974 is toegenomen met duizend procent, terwijl het verlies dat per passagier geleden wordt gedaald is met tachtig procent. "De vraag wie nu malafide is laten wij graag aan het volk van Curacao", voegt ir Van Proosdij hier aan toe.

VERSCHEPING

Een waarschuwend woord richt de ABC-directie aan het adres van de bond waar zij stelt dat [illegible] route-uitbreidingen en nieuwe routes tesamen met de aankoop van nieuwe bussen en uitbreiding van het personeel niet gerealiseerd kan worden wanneer acties zoals van verleden week weer voorkomen. Adjunct-directeur Kramers vertelde vanmorgen dat na de aanschaf van elf autobussen ongeveer zestig nieuwe chauffeurs in dienst kunnen worden genomen. Na verloop van tijd kunnen voor onderhoud en reparatie van de bussen ook extra monteurs in dienst worden genomen. Maar acties zoals verleden week kunnen dit soort positieve ontwikkelingen in de weg staan, zei hij.

Op dit moment is ir Van Proosdij in Nederland voor het voeren van besprekingen over de verschepingsmogelijkheden van de gekochte elf bussen. Gestreefd wordt de nieuwe bussen in de loop van de volgende week te verschepen zodat ze vóór de feestdagen in gebruik kunnen worden genomen.

VERDOEZELEN

Tot slot stelt de directie dat zij het slachtoffer is geworden van haar eigen bereidwilligheid en open opstelling. "De bond heeft veel kapot gemaakt om wantrouwen tussen leden en bestuur, onkunde en onvermogen om te leiden te verdoezelen". Dit betreurt de ABC-directie. Adjunct-directeur Kramers wilde vanmorgen geen concreet antwoord geven op de vraag of de bond nog de meerderheid van het personeel vertegenwoordigt, nadat blijkbaar een grote groep eind verleden jaar het lidmaatschap heeft opgezegd.

Rozendal feliciteert Surinaamse premier

WILLEMSTAD — Minister-President S.G.M. Rozendal verzond vandaag aan zijn Surinaamse collega de heer Arron een telegram waarin hij deze feliciteert met de jongste verkiezingsuitslag. Hij spreekt tevens de wens uit voor een voortdurende bestendiging van de traditionele goede betrekkingen tussen beide landen.

Nieuw bestuur NAPRA

WILLEMSTAD — NAPRA, de Antilliaanse organisatie van mensen die werken op het gebied van public relations, heeft tijdens haar jaarlijkse vergadering op 8 november een nieuw bestuur gekozen. Bij acclamatie werd Jacques Hermelijn tot voorzitter gekozen en Laurita Broekman, Mavis de Lannoy-Berg, Jossy Martina, Frank Rosina en Gilbert Jansen als bestuursleden.

In tegenstelling tot voorgaande jaren zal het bestuur reeds in de maand december geinstalleerd worden om haar werkzaamheden eerder te kunnen aanvangen.

Hedenavond buitengewone vergadering van Cuboha

WILLEMSTAD — Cuboha, de bond die het personeel van SEL Maduro & Sons vertegenwoordigt, heeft voor vanavond acht uur een buitengewone algemene ledenvergadering uitgeschreven om haar leden op de hoogte te stellen van de laatste ontwikkelingen in de cao-onderhandelingen met de Maduro-direktie.

Gisteren vergaderde de bond met de direktie van Maduro & Sons in aanwezigheid van landsbemiddelaar S. de Windt waarbij de partijen begrip opbrachten voor elkaar wat zal kunnen leiden naar een oplossing van het arbeidsconflict.

Naar de Amigoe eerder berichtte worden de onderhandelingen tussen de Cuboha en de Maduro-direktie bijgewoond door de bonden VLC, CHB/OVP en de AHU, die als waarnemers optreden. De algemene ledenvergadering van vanavond vindt plaats in het Hilton Hotel.

WILLEMSTAD — In het auditorium van de CDM aan het Koningsplein zal mevrouw Elyane Gorsira van de L'Alliance Francaise dinsdag 15 november om half negen 's avonds de nieuwste boeken en gramofoonplaten uit Parijs presenteren.

NA DIRECTORNAN Y COLEGANAN DI MADURO & CURIEL'S BANK N.V.



Masha, masha danki pa boso hospitalidat y bon trato durante e week-end cu a pasa. Tabata pa nos un week-end inolvidable y agradable cu lo keda grabá den nos memoria pa hopi tempo.

Directornan y Coleganan
di
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



Aruba, November 7, 1977

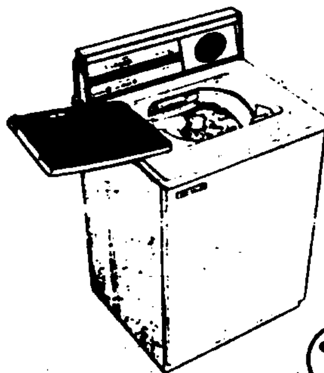
You don't just buy Westinghouse You invest in Westinghouse

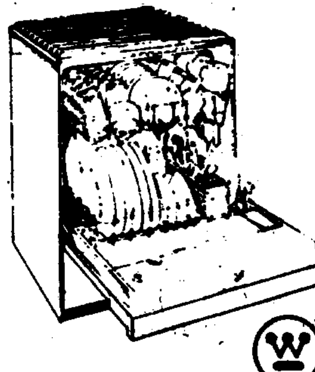
Get back the best kind of dividends: lasting quality and dependability for years to come.

You can't beat *that* kind of investment for your money.

Westinghouse







You can be sure . . . if it's Westinghouse
Make inquires at :

UNICON

FERGUSONSTRAAT TEL. 3655

EMPLOYEES NEEDED THE DIVI DIVI AND TAMARIJN BEACH HOTELS NEED GOOD PEOPLE

- YARDMEN
- HOUSEMEN
- CHAMBERMAIDS
- LAUNDRY WORKERS
- BUSBOYS
- BELLBOYS
- FRONT DESK CLERKS

- MAINTENANCE HANDYMEN
- HEAD BARTENDER
- FRONT OFFICE SUPERVISORY

Please call from 8 - 10 a.m. 4150 and ask for an interview appointment.
Bring a photo with you.
"We want you to join our team".



EILANDGEBIED ARUBA

De Ontvanger van het Eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend dat de aanmaningen voor de waterrekeningen over de maand SEPTEMBER 1977 op 15 NOVEMBER 1977 zullen worden verzonden en dat de aanmaningskosten vanaf 16 NOVEMBER 1977 verschuldigd worden.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen dat in Gilze Nederland plotseling gisteren is overleden

DOKTER KEES VAN DER BIJL

Hij was vele lange jaren lid van onze Regentenraad, waarbij wij hem leerden kennen als een goed adviseur, die de ziekenverpleging op Aruba een goed hart toedroeg. Moge hij in vrede rusten.

Aruba, 9 november 1977.

Regentenraad van de
Stichting Ziekenverpleging Aruba.

FOR SALE:

A one year old dining room set with four chairs and one cabinet.

Please pass in person at Beatrixstraat 31 or call 4222- extension 8.

Wij verzorgen gaarne het drukwerk voor U.

Dank zij onze moderne outillage kunnen wij U prima kwaliteit drukwerk leveren. Vraag vrijblijvend prijsopgave voor al Uw drukwerk bij

INTERPRINT

Van Leeuwenhoekstraat ...

Flowers THE GIFT OF BEAUTY

IKEBANA FLOWERSHOP

Kas Paloma 71 Telephone 8686 b.g.g. 3166

GEEN TIJD OM TE KOKEN?
geen probleem. Bestel wat U lekker vindt bij:

Hongkong
airconditioned
telefoon 2966

SINDS TIEN JAREN HET TOP-RESTAURANT VAN ARUBA.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden in Nederland bekend van onze oud-voorzitter en collega

KEES VAN DER BIJL

Aruba, 9 november 1977.

Vereniging van
Geneeskundigen Aruba.

DE VEER

November 9 & 10
at 8.30 p.m.

"THE CASANDRA CROSSING"

ENGLISH — SPANISH SUBTITLES
SUSPENSE — DRAMA

ENTRANCE: FLS. 3,00
ADMISSION: 14 YRS.

---

the Calypso Strada

voor de meisjes
BARBIE POPPEN
met mooie jurkjes en ook schoentjes, pruiken en nog veel meer.
CHRISPIE, P.J.,
en
SKIPPER POPPEN
ook
TODDLE", zo groot als een kind van drie jaar en ze kan lopen.

I Festival Arubano di Cancion

BALL - ROOM
Americana Aruba Hotel
Nov. 13 - 1977

Formal — Entrance Fls. 10,-
Time: 7.30 p.m. — $ 6,-

Robert Nahar Construction Company N.V.

Balashi 85 - Telefoon 1834

zoekt voor directe indiensttreding

- EEN HTS-er en
- EEN SUPERVISOR

Moet de nodige ervaring hebben, zonder ervaring onnodig te solliciteren.
Goed salaris en prettige werkkring wordt geboden.
Men kan van maandag tot en met donderdag, tussen 9.00 en 12.00 solliciteren bij ons kantoor te Balashi 85.

Where to go, where to dine and where to entertain yourself



November 9 & 10
at 8.30 p.m.

"VILLA RIDES"



ENGLISH — SPANISH SUBTITLES

ENTRANCE FLS. 2,00
ADMISSION: 18 YRS.

Americana Aruba Hotel and Casino

PROUDLY PRESENTS:

Don Cornell

In Stellaris Supperclub accompanied by RUBEN LOBO and his Rydy and soul Orchestra

Showtime at 9.00 p.m.
On Saturday Showtime at 9.30 p.m. except Monday.
In "LE CLUB"
Midnight Show and dancing with the SUPERNOVA QUARTET until wee hours

---



Aruba-Sheraton Hotel & Casino
Sheraton hotels and inns world

Proudly presents from Argentina its new orchestra
"THE ARGENTINE EXPRESS"
with three fabulous singers



Nightly in the ... Room and Diablo Lounge alternating with
Sonny Yearwood and Dedhalavio Combo
(except Wednesdays)

NO COVER CHARGE



MOONLIGHT GRILL

TALK OF THE TOWN

Aruba's Outdoor Steakhouse

A superb menu of delicious grilled and charbroiled SPECIALTIES done to perfection and enjoyed under the stars.

---

aruba caribbean Hotel & Casino



Jacques Kayal
Showtime: 8.30 p.m.
"THE FISHERMAN'S TERRACE"
Seafood Specialties
"LE PETIT BISTRO"
The Caribbean's finest French
Gourmet Restaurant
For all reservations call tel. 2250 - ext. 181

Tamarijn beach hotel

Favourite gathering place for visitors and islanders alike.

SUNSET HAPPY HOUR
5:30 — 6:30 P.M. Daily
Live Entertainment
Reduced H.H. prices

KUNUKU "TERRACE — KITCHEN"
Ideal for comfortable informal dining located on the Garden - Terrace
7:00 — 10:30 P.M. Daily

KUNUKU — BAR
Romancing under the stars by live - music.
9:00 P.M. — 1:00 a.m. Nightly

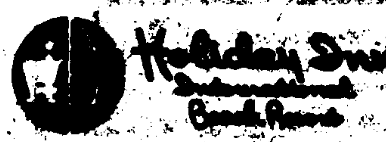
EVERY TUESDAY NITE
Chef's Buffet with Steelband
7:00 — 9:00 P.M.

Call 4150

MARC ANTHONY
till November 14
PALM BEACH ROOM
Showtime 8:00 p.m. & 10:00 p.m. dancing with JORGE VALLE ORCHESTRA

EL TORO LOUNGE
dancing until 2:00 a.m.
Music by CARMELO HEYE and LAS ESTRELLAS

SALON INTERNACIONAL
Now open for PIZZAS AND CREPES from 11:00 p.m. — 2:00 a.m.



AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren
werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 2316

Taxicentrale
24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555

Brandweer : 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The Casandra crossing (14 jr.); Rialto: 20.00 Afrika express (all).
BALASHI: Drive Inn: 20.30 Villa rides (18 jr.).
SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 My fair lady (14 jr.)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 3168; Noord, tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera, tel.: 8288; Savaneta en Brazil, tel.: 7020; San Nicolaas, tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolaas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELINGEN
DOKTOREN
San Nicolaas en Savaneta: dokter E. Westrate, tel.: 7290.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1-A), tel.: 3145; open van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS
Zuigelingen CB: 13.00-15.00 te Dakota en Paradera;
Kleuter CB: 13.30-15.30 te San Nicolas.

*****

TELEARUBA: 17.00 Muppet show; 17.30 catch candy; 18.00 German football; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 stars on ice; 19.25 Al momento; 19.30 Quest; 20.30 TELENOTICIAS; 21.00 ascent of man; 22.00 lo imperdonable; 22.30 estreno.

*****

EASTBOURNE — Met ingang van volgende week maandag gaan 32.000 brandweerlieden in Engeland in staking, om een loonsverhoging van 20 pond (zestig gulden Ant.) per week af te dwingen.

Natuurkalender voor gezaghebber

ORANJESTAD. — Dinsdagmiddag werden door enkele schoolkinderen de STINAPA-natuurkalender 1977 aangeboden aan gezaghebber en mevrouw Jossy Tromp in hun nieuwe woning te Maria Maai.

De kinderen spraken daarbij de hoop uit dat de volwassenen spoedig wat meer zullen gaan doen om de natuur te beschermen. De kalender die tot doel heeft het natuurbewustzijn te bevorderen, werd op Aruba samengesteld door een werkgroep van natuurfotografen en biologen. Er werden bij de VAD — die weer eens een goed stukje vakmanschap toonde — 2500 exemplaren gedrukt die over de Nederlandse Antillen zullen verspreid worden. Het aantal voor elk eiland is dus beperkt.

De kalender bevat dertien zwart-wit foto's van typische Antilliaanse dieren en planten met een korte beschrijving in het Papiamento, Engels en Nederlands. De foto van het kind met het schildpadje op de voorpagina is een herinnering aan de schildcampagne die in 1976 door de STINAPA en Aruba Womensclub georganiseerd werd. Ook hier werkte de jeugd bizonder enthousiast mede. Bij selectie van de ingeleverde foto's en dias heeft men getracht om zoveel mogelijk bedreigde of unieke diersoorten af te beelden, maar de kwaliteit van de foto gaf uiteindelijk de doorslag.

Achtereenvolgens vindt men op de kalender de volgende fotos: shoco (Oscar Uyen), leguaan (Raymond Dowling), fregatvogel (Ate van der Kooi), bolcactussen (Renk Ruiter), French Angel (Bart de Boer), sterns (Raymond Dowling), ratelslang (Renk Ruiter), jonge pelikanen (Raymond Ruiter), groene kolibri (Raymond Dowling) en kleine zilverreiger (Renk Ruiter).

De kalender kost vijf gulden en is verkrijgbaar bij de boekhandels Van Dorp en De Wit (Oranjestad en San Nicolas) en Checkpoint Color. Donateurs krijgen de kalender voor drie gulden. Zij die donateur willen worden kunnen zich wenden tot vera Rooze Seroe Colorado 1521 telefoon 9-3469, Joop de Quack Dadelstraat 62, telefoon 2576 of Renk Ruiter, Savaneta 341-C of bij La Salle college.

In een gesprek met mevrouw Vera Rooze die de Amigoe de natuurkalender aanbood, vertelde deze dat plannen bestaan om volgend jaar een kalender met kleurenfotos uit te geven, indien de belangstelling voor deze kalender goed blijkt te zijn. Uit de eerste reacties blijkt reeds dat de natuurkalender 1978 zeer gewaardeerd wordt.

Wat het donateurschap van de STINAPA betreft vertelt mevrouw Rooze dat dit slechts tien gulden per jaar bedraagt. Men ontvangt dan ook vier STINAPA-boekjes namelijk Bida den laman, Kinderen over dieren, Pollutie-problemen op Curacao en Aruba, zijn voorgeschiedenis, en Dieren. Dit laatste verschijnt binnenkort met ongeveer tachtig fotos op kunstdrukpapier.

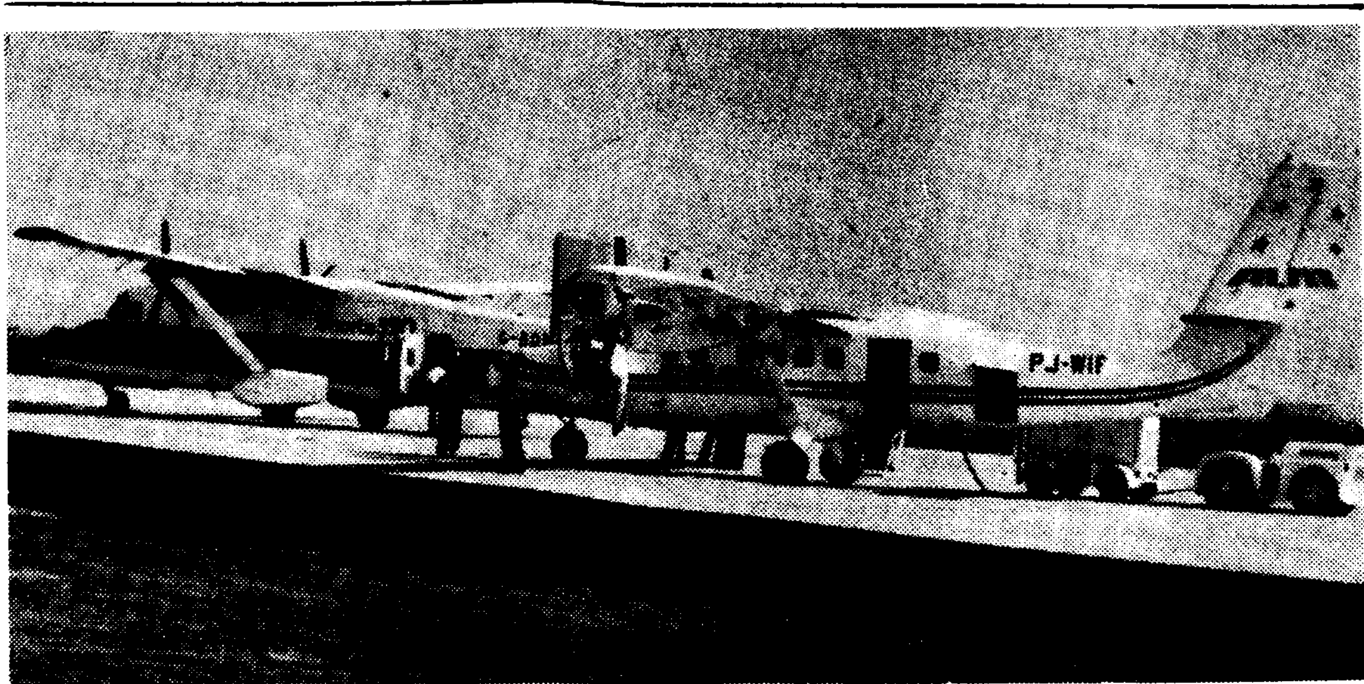
Zoals bekend houdt de STINAPA zich bezig met de inrichting van nationale parken op de Nederlandse Antillen. Op Aruba onder andere werkt men aan een plan om het gebied Arikok, Yamanota, Franse Pas, Spaans Lagoen te ontwikkelen tot een groot natuur- en recreatiegebied. Bovendien publiceert men regelmatig nieuwe boekjes en in de toekomst ook natuurfilms.

Het aantal donateurs op Aruba is nog zeer klein. Men hoopt dat de publicaties van de natuurkalender en van het Arubaboekje daarin verbetering brengt.

Mevrouw Rooze merkte nog op dat nu de geschenkmaanden aangebroken zijn, de natuurkalender een leuk geschenk voor jong en oud kan zijn. Door hem op te hangen in woning, winkel of bedrijf helpt men daadwerkelijk mede reclame te maken voor onze natuur die nog al te vaak nodeloos verwoest wordt en dringend meer aandacht verdient.



SAN NICOLAS — Bij Wimco San Nicolas herdacht de heer Leslie Gordon — deliveryman — het feit dat hij een kwart eeuw geleden in dienst van de Wimco trad. Tijdens een bijeenkomst werd hij door generalmanager Ru Fijnje en personeel op hartelijke wijze dinsdagmiddag gehuldigd. Op de foto zittend mevr. Amelia James die 38 dienstjaren heeft, mevr. Gordon en personeel Wimco San Nicolas met branch-manager de heer Francisco Wever.



PRINSES BEATRIX-LUCHTHAVEN — De pers werd dinsdagmiddag op de Prinses Beatrixluchthaven in de gelegenheid gesteld kennis te maken met alweer een nieuwe aanwinst van de zich snel uitbreidende ALM-vloot. Het betreft hier de twee-motorige SHORT, dat plaats biedt aan dertig passagiers, waarover de Amigoe gisteren berichtte ivm de demonstratievlucht op het Flamingo eiland. Op de foto de SHORT en daarnaast de Twin otter die binnenkort dienst gaat doen op de Bovenwinden.

Raad van elf gevormd

In 1979 kwart eeuw Arubaans carnaval

ORANJESTAD — De raad van beheer van de stichting Arubaanse Carnaval (SAC) heeft besloten dat in 1979 het Arubaanse carnaval op nog grootsere wijze zal worden gevierd, aangezien in dat jaar het Arubaanse carnaval een kwart eeuw bestaat.

In dit verband heeft de SAC een commissie van voorbereiding — raad van elf — benoemd, die ondermeer als taak zal hebben het uitgeven van een gedenkboek van 25 jaren Arubaans Carnaval, het adviseren omtrent extra festiviteiten, versieringen en een extra fonds vormen voor extra prijzen enz.

De raad van beheer van de SAC deed een beroep op een aantal ereleden, die de afgelopen kwart eeuw reeds het nodige werk voor het Arubaanse carnaval verzetten alsmede enige andere personen. De raad van elf staat onder voorzitterschap van de oud SAC-secretaris en erelis Jos A. van der Schoot, voorts Johnny Oduber penningmeester, Elias Fingal secretaris, Anita de Cuba, tweede secretaresse en leden Joan Coronel, allen zijn ereleden van de SAC, voorts John Merryweather, Leo Berlinski, Roberto Lopez Henriquez, Joy Kock, Ramiro Tromp (Public Relations) en John Hart (met als diens plaatsvervanger Alex Tromp).

Deze raad van elf wordt aanstaande vrijdagavond, de elfde van de elfde maand, des avonds om elf minuten over elf in Surfside officieel geïnstalleerd.

Hiervoor worden de SAC-beschermheer Jossy Tromp, SAC-ereleden en bestuursleden eveneens uitgenodigd.

Op die dag is het tevens elf jaar geleden, dat in Trocadero door wijlen notaris mr C.W.J. Heufke de stichtingsakte van de SAC verleden werd en het centraal comite carnaval Aruba een stichting werd.

Diefstal uit hotelkamer

ORANJESTAD — Een toerist deed bij de recherche aangifte van diefstal uit zijn hotelkamer. Meegenomen werden een bruin lederen damestas inhoudende een bedrag van 330 dollar, en diverse sieraden ter waarde van vierduizend dollar. De toerist had vergeten de schuifdeur van zijn kamer op slot te doen.

Marsino sluit twee werknemers uit

PHILIPSBURG — Aan de drie casino-werknemers die als eisers hadden opgetreden in het jl zaterdag gehouden kort geding tegen Marsino nv, werd na bekendmaking van de uitspraak het volgende telegram verzonden: „Wij interpreteren het rechterlijk vonnis dd 5 november 1977 aldus dat het dienstverband tussen u en ons nooit verbroken is geweest in tegenstelling tot onze mededeling aan u dd 16 oktober 1977. Echter zolang u uw tweede dienstbetrekking niet opgeeft verkregen wij in de overmachtspositie dat wij uw arbeidsprestatie niet in ontvangst mogen nemen daar wij anders weer in overtreding van de Arbeidsregeling 1952. Wij verzoeken u hiervan goede nota te nemen en eraan mede te werken dat deze situatie op korte termijn wordt opgeheven daar dit uiteraard voor ons onaanvaardbaar is". Het telegram was ondertekend door Marsino nv.

Inmiddels is gisteravond WIFOL-voorzitter Rene Richardson in gezelschap van twee van de drie ontslagenen naar het casino gegaan om de verschuldigde lonen in ontvangst te nemen. Het casino bleef tot ongeveer negen uur dicht, terwijl er gasten het casino binnen wilden. Gedurende die tijd werden er besprekingen gevoerd omtrent het weer in dienst nemen van de twee die het werk wilden hervatten. Echter moesten zij teleurgesteld terugkeren naar huis, daar de direktie weigerde hen weer in dienst te nemen.

Dr Van der Bijl overleden

ORANJESTAD — Uit Gilze nabij Tilburg werd gistermiddag op Aruba bericht ontvangen dat daar op zestigjarige leeftijd vrij plotseling is overleden dokter Kees van der Bijl. Dokter Van der Bijl kwam in 1947 naar de Nederlandse Antillen waar hij een jaar havenarts op Curaçao was en daarna in 1948 naar Aruba ging waar hij tot voor enige jaren terug huisarts was en tevens in dienst van het eilandgebied. Geruime tijd was hij waarnemend hoofd van de Gezondheidsdienst.

Toen hij enige jaren geleden naar Nederland terugkeerde werd hij geneesheer van Huize Piusoord nabij Tilburg.

Dokter Van der Bijl stond op Aruba bekend als een joviaal persoon, die niet alleen als arts maar ook op ander gebied altijd bereid was de helpende hand te bieden. De begrafenis vindt in Tilburg plaats.

De overledene was vele jaren lid van de regentenraad van de stichting ziekenverpleging Aruba; daarnaast was hij jarenlang voorzitter van de artsenvereniging alsmede tientallen jaren adviseur van de stichting het Wit Gele Kruis Aruba.

Het adres van de familie Van der Bijl is Molenstraat 15, Gilze nabij Tilburg.

ORANJESTAD — Het wereldberoemde mime duo Igon Lerchundi - Roberto Escobar dat twee jaar geleden met zeer veel succes voor het Arubaanse publiek optrad:, komt opnieuw met een nieuw programma naar Aruba en treedt aanstaande vrijdagavond op in Kas di Kultura. Deze Argentijnse kunstenaars wijden zich reeds sinds 1959 aan de verbreiding van de kunst van het gebaar. Hun mime-theater geniet grote bekendheid door de vele tournees die zij maakten naar vele landen in Europa, Noord- en Zuid-Amerika en Afrika. Kaarten zijn in verkoop in de boekhandels.

Comision 2000 begint grote schoonmaakactie

ORANJESTAD — Het komende weekeinde zal de Comision 2000 met haar grote schoonmaakactie beginnen op heel Aruba.

Deze fase van de schoonmaakactie zal de belangrijkste fase zijn omdat de hele Arubaanse gemeenschap erbij betrokken zal zijn. De bewoners zullen al het vuil in hun tuin en omgeving moeten opruimen en deponeren in de daarvoor bestemde vuilniszakken of trucks die rond zullen rijden.

Aanstaande donderdag en vrijdag kan men vuilniszakken halen op de verschillende plaatsen op Aruba. Namelijk Buurtcentrum Noord, Caiquetio Club te Paradera, Credit Union Santa Cruz, A.C.I. te Barcadera, Sociedad Bolivariana te Oranjestad, Kukwisa School te Poz Chiquito, Rapid Club/Heilig Hart School te Savaneta, Christus Koning School te Brasil, Bonaire Club en John Wesley Auditorium te San Nicolas.

Volgens Comision 2000 is het niet toegestaan om nat vuil te deponeren in de verspreide vuilniszakken.

Gedurende elk weekeinde in de maand november en de eerste twee weekeinden in december zullen er trucks langs gaan om het vuil langs de huizen op te halen. Met vuil bedoelt de commissie, niet het dagelijkse vuil dat opgehaald wordt door de gewone vuilniswagens.

De trucks die langs zullen gaan tussen één uur en vijf uur 's middags kunnen herkend worden aan twee verschillende vlaggetjes, een wit vlaggetje voor minder zwaar materiaal en het rode voor zwaar materiaal zoals drums, oud ijzer e.d.

De bewoners die zwaar materiaal of licht materiaal hebben die opgehaald moeten worden, zullen de daarvoor bestemde vlaggetje aan hun hek moeten hangen.

Het ligt in de bedoeling om de eerste twee weekeinden licht en middelmatig materiaal op te halen, en de daarop volgende weekeinden zwaardere materialen.

Degenen die beschikken over grote vrachtwagens, trucks en ander vervoermiddel die geschikt is om vuil op te halen, worden verzocht contact op te nemen met Comision 2000.

Aanstaande zaterdag en zondag zullen de trucks rijden in de wijken tussen één uur en vijf uur 's middags.

Gratis vervoer atletiekoefeningen

ORANJESTAD — De commissie die de atletieksport op Aruba nieuw leven wil inblazen organiseert op vrijdag 11 en 18 november vanaf 5 uur 's middags demonstratie- en oefenwedstrijden in het Wilhelmina stadion. Alle belangstellenden van 12 jaar en ouder die deze sport willen gaan beoefenen zijn welkom op deze middagen. De oefeningen en demonstraties zijn voor de onderdelen hardlopen, hoog- en verspringen, discus- en speerwerpen, kogelstoten en hordenlopen. Deze oefeningen gelden tevens als voorbereiding op de in december a.s. te houden competitiewedstrijden. Voor belangstellenden uit San Nicolas en omgeving die geen eigen vervoer hebben, zal een grote bus om half vijf vertrekken vanaf het Lago Sport Park met tussenstops bij Autorama, Savaneta (dr Ponse en Arubiana Prints), Isla di Oro en Boutique 2001, terwijl de bus na afloop weer dezelfde route zal volgen.

WPIM betreurt uitlating Wathey

ST. EUSTATIUS — Het bestuur van de W.I.P.M. — partij-afdeling St. Eustatius — heeft fel gereageerd op uitlatingen van ex-Statenlid Claude Wathey, die gesuggereerd zou hebben dat wanneer Saba en St. Eustatius een eigen waarnemer in de Staten krijgen, ook St. Maarten een waarnemer dient te hebben, dit, omdat wanneer het huidige Statenlid ontslag zou nemen, het eiland St. Maarten niet meer vertegenwoordigd zal zijn.

W.I.P.M. St. Eustatius acht het in de eerste plaats onjuist dat de heer Wathey dergelijke 'suggesties doet omdat hij geen Statenfunktie meer heeft. Voorts vraagt men zich af waarom het als Mr. Silence bekend staande ex-Statenlid nu ineens reageert ten aanzien van Saba en St. Eustatius, hetgeen hij in zijn periode als Statenlid nauwelijks of nooit heeft gedaan. In een telegram aan de minister-president laat de W.I.P.M. ook duidelijk weten niet tevreden te zijn met een waarnemer, die bovendien gekozen (onderstreept) dient te worden, doch dat men Statius eigen vertegenwoordiger wil zien.

PUB[illegible]EKE OPINIE

[illegible]actie behoudt zich het recht voor in-[illegible] stukken verkort weer te geven. Voor [illegible] in aanmerking komende stukken [illegible] met de volledige naam van de inzender [illegible]kend. Opname van stukken in deze [illegible] betekent niet dat de redactie het met [illegible]ing van deze stukken eens is.

Soc[illegible]list of dienaar?

De [illegible] voorbij. De gem[illegible] wat tot bedare[illegible] sociaal-democr[illegible] heeft een grootse [illegible] behaald. Een [illegible] gemars van [illegible] socia-listen [illegible] een enorm[illegible] campagne weten [illegible] de bis-schop [illegible] op het ge-vaar [illegible] deze -isten

Maar [illegible] af: Wat nu?

Deze [illegible] kwam een pastoo[illegible] omdat hij en [illegible] partij heeft [illegible] Volk, d.w.z. [illegible] voor een groep [illegible] voor een eerlijke[illegible], beter bedeel[illegible]ratischer maatsc[illegible]

En [illegible] zelfs die Pastoo[illegible] wordt nu uitge[illegible]munist. Ook [illegible]Sambubu) heeft [illegible] krijgen comm[illegible] te

hebben en waarom? Omdat deze mensen voor de werkelijke noden van de mens opkomen, rijk en arm. Als ik dit nu schrijf, kom in mij de gedachten op, hoe wij Antillianen hier in Nederland op onze piepkleine kamers urenlang zitten te discussieren over de Antillen en de conclusie is altijd: "ja, wij moeten wat gaan doen; maar dan hoor je ineens die VERDOMDE opmerking: "Je moet oppassen; want je wordt uitgemaakt voor communist. En wie weet als je straks klaar bent met je studie en je wil terug, kan men je een baantje weigeren!!?

Zo wordt elke kritische zin in de kiem gesmoord. Ik vraag me af: hoe lang nog? hoe lang nog?? Persoonlijk zie ik, dat er hoognodig structurele veranderingen zullen moeten plaatsvinden in onze geliefde maatschappij. Om maar een paar te noemen.

— Wordt het nu niet eens tijd, dat men van de tv-stations al dat geweld uitbant en meer opbouwender, educatieve, ja zelfs christelijker programma's gaat uitzenden? Als men maar eens wist hoe veel invloed de t.v. heeft op de mens.

— Men neme de kaart van Curacao (ook geldig voor andere eilanden) en ga maar na hoeveel grond toebehoort aan een zeer kleine klick rijkaards, die er praktisch niets mee doen. (Het is de moeite waard om eens na te gaan hoe men hieraan gekomen is). Particulier grootgrondbezit mag van mij, maar doe er in Godsnaam iets mee. Zal een sociaal-christendemocratische regering ooit deze mensen kunnen gaan verplichten deze gebieden te gaan exploiteren, open te stellen voor de gehele bevolking (de stranden)? Die stappen kunnen niet genomen worden door partijen die gelieerd zijn met het kapitaal.

— Welke regering gaat nu openlijk de consumentenbonden ondersteunen in hun pogingen het volk juist in te lichten: wat goed is voor consumptie en wat niet; en hoeveel rotzooi heden ten dage op de markt komt, ondersteund door een geweldige show-reclame.

De mensen die zulke veranderingen willen brengen, zullen bestempeld worden als communist, dus slecht, opruiend. Maar dit soort veranderingen zullen vroeg of laat moeten plaatsvinden, want de individu blijft optrekken in zijn evolutieproces naar meer en meer zelfbewustwording en kritische zin.

Kijk maar hoe de slavenmuur (welk monument was grootser dan deze?) in een paar uur is platgegooid. Deze muur stond zeker niet op de monumentenlijst! Maar dit soort dingen bewijzen weer dat de regerende partijen en -families nog steeds geen respect en appreciatie hebben voor die dingen die juist helemaal bij het volk horen.

Wilt u nu zeggen dat ik communist, socialist of opruier ben?

Al meer dan 7 jaar besteed ik elke dag meer dan 1 uur aan meditatie, contemplatie en......bidden. Want ik WEET dat God in MIJ woont en dat Hij een en al liefde is en dat straffen niet in Zijn vocabulaire voorkomt. En ik voel steeds meer dat wij hier op aarde niet zijn om uit te RUSTEN, maar om te WERKEN en niet te verstarren! Is iemand die wil opkomen voor zijn volk en voor zichzelf nou perse een communist, een slecht gevreesd mens?

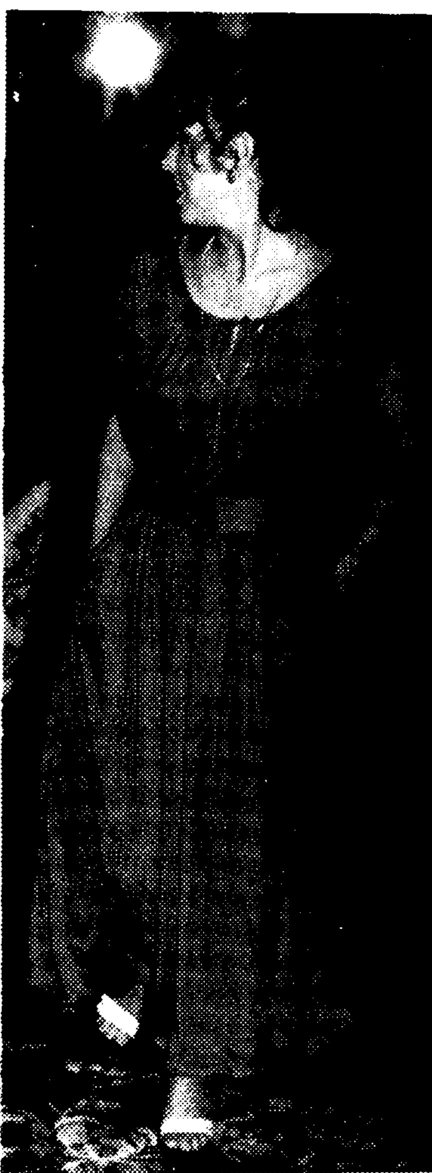
Het is de taak der politieke partijen en van de Kerk het volk juist in te lichten over allerlei -ismen; en niet het volk bang maken voor een of ander -isme terwille van eigen zelfbehoud.

Men kán het volk, de mens met zijn geweten, niet eeuwig dom houden. Kijk maar naar Bonaire: De bisschop zei: "Ja, de pastoor kan beter gaan"; het moedige volk van Rincon zei: "Nee, de pastoor blijft hier!"

Dit soort taferelen zullen zich vaker voor gaan doen op de Antillen, tenzij...............!

EenAntilliaan die een onbaatzuchtige liefde koestert voor zijn volk.
OMAR E. CON,
Tilburg
Nederland

NASCHRIFT: De schrijver slaat op detailpunten meer dan eens de plank mis. Aan de algemene strekking van zijn stuk doet dit niet veel af - Red.



ORANJESTAD — Grote belangstelling bestond er in Holiday Inn waar de Aruba Womensclub een modeshow hield. Deze werd verzorgd door de heren Irwin en Martin Tauber van Aquarius. Irwin is pas terug gekomen van de Pret-O-Porter in Parijs en de zomercollecties in Milaan. Een van de top mannequins die de nieuwe fraaie modellen in Holiday Inn toonden, was Dee Dowing Parks, een topmodel uit Hollywood (zie foto).





ORANJESTAD — Vandaag weer drie zangers die a.s. zondag meedoen aan het eerste "Festival Arubano di Cancion", in het Americana Hotel. Dit zijn Siegfried Tromp, Shalene Tromp en Henk Liesdek. Siegfried Tromp is als zanger nog niet zo bekend op Aruba, omdat hij tot nu toe het meest is opgetreden op Sint Maarten, waar hij de laatste jaren woonachtig was. Ook Siegfried komt met zijn eigen compositie "A Child is Born"; Shalene Tromp geniet meer bekendheid ondanks haar jeugdige leeftijd. In 1975 werd zij derde tijdens het Festival Voz Juvenil en het jaar daarop werd zij tweede. Haar lied voor a.s. zondag is "Fiebre de Juventud", een compositie van Jossy Brokke Jr. Henk Liesdek is wijd en zijd bekend, o.a. als de winnaar van het Festival Voz di Oro 1974 en van zijn optreden voor de Arubaanse en Curacaose t.v. Henk's interpretatie voor a.s. zondag is "Angelica", van Jossy Brokke Jr.

Vraag aan collega

Het is nu al weer meer dan een half jaar geleden dat uw magistraal artikel over Buma, directeur van het het departement Volksgezondheid gepubliceerd werd in de Beurs en Nieuwsberichten.

U toonde de ploertigheid van deze figuur zeer duidelijk aan. Uiteraard was de vorige minister Volksgezondheid verantwoordelijk voor zijn benoeming, uiteraard had ze hem na uw artikel en na het opzeggen van vertrouwen door haarzelf van het eiland Curacao en uit de Antillen moeten verwijderen: immers de man was een gevaar voor Volksgezondheid!!

Echter hij verschool zich achter zijn vaste dienst. Kunt u het zich voorstellen? Een net afgestudeerde knaap, die waar hij ook kwam vijanden maakte, die niemand, zeker de PAHO niet, imponeerde door enige kennis wat dan ook, die op Rustoord brokken maakte, iedereen tegen zich in het harnas jaagde, zijn vader was immers de grote BUMA, die zou wel eens praten met de gouverneur, ..tante Lou" had niets te vertellen, hij regelde alles, een man die kortom opviel door lichtgewicht en... een enorm grote bek.

Een Commissie die zijn persoonlijkheid en beleid moest beoordelen schreef een vernietigend rapport. Er bleef van deze directeur geen spaan meer heel. Erger nog voor hem, een epidemie van dengue is zich geleidelijk aan gaan ontwikkelen in de Caribische eilanden en in Zuid Amerika, alleen BUMA is verantwoordelijk voor het feit dat deze epidemie zich kan ontwikkelen op Curacao, St Maarten en St Eustatius. De Windt, u bent ongetwijfeld op de hoogte van de verkeerde adviezen door deze BUMA uitgebracht. Evenzeer bent u op de hoogte wat dr Deeleman gouvernementsarts te SABA van deze man heeft moeten ondergaan en bent u even blij als ik dat Deeleman op Aruba een continuatie heeft gevonden van zijn reeds zeer gewaardeerde carriere.

U weet misschien nog niet dat BUMA er de oorzaak van is dat de Cursus Extra Murale Gezondheids-zorg voor auxilliary public health nurses op Aruba (stichting Volkshygiene Wit-Gele-Kruis) ernstig vertraagd is. Wel, ik eindig met de vraag!! Wanneer zijn we verlost van Buma? Het is de hoogste tijd!! Vorige week in Caracas werd me de zelfde vraag gesteld en niet alleen door PAHO!

DR W.M. VISSER
Public health adviseur Aruba

ATTA-gebak verkoop

ORANJESTAD. — De Aruba Table Tennis Association organiseert aanstaande zondag vanaf elf uur des morgens een gebakverkoop in het buurtcentrum te Noord. De opbrengst van deze dag is voor de tafeltennissport.

Economisch kort

In de Verenigde Staten is het aantal werklozen in oktober met 99.000 toegenomen tot 6,9 miljoen, na correctie voor seizoensinvloeden. Eind oktober was zeven procent van de Amerikaanse beroepsbevolking werkloos tegen 6,9 procent een maand tevoren. Sinds april dit jaar schommelt het werkloosheidscijfer tussen 6,9 en 7,1 procent.

Het aandeel van buitenlandse auto's in de Britse markt voor nieuwe personenautos is verminderd van ruim vijftig procent in september tot 47,4 procent in oktober, zo heeft de Britse vereniging van autofabrikanten en - handelaren meegedeeld. In de eerste tien maanden van dit jaar bedroeg het importaandeel 45,2 procent tegen 37,2 procent in hetzelfde tijdvak van 1976.

Het inflatietempo in de industrielanden is afgenomen van 8,1 procent in augustus tot 7,6 procent in september, zo heeft het Internationale Monetaire Fonds (imf) berekend.

In de Verenigde Staten was het inflatiecijfer onveranderd 6,6 procent.

In Japan steeg het van 8,3 tot 8,4 procent, in West-Duitsland daalde het van 3,9 tot 3,7 procent. Eind september bedroeg de inflatie in Groot-Brittannie 15,6 procent tegen 16,6 procent een maand eerder.

In Zweden nam de inflatie toe van 12,3 tot 13,5 procent.

De industrielanden hebben in augustus bij elkaar voor 56,1 miljard dollar ingevoerd. In juli bedroeg hun invoer nog 56,9 miljard dollar, zo blijkt uit gegevens van het Internationale Monetaire Fonds (IMF).

De invoer van Japan nam toe van 5,8 miljard dollar in juli tot ruim zes miljard in augustus. De Westduitse import verminderde van 8,5 tot 7,9 miljard dollar. De Britse invoer nam af van 5,3 miljard dollar in juli tot 4,7 miljard in augustus.

Een Japans consortium waarin onder meer Mitsubishi deelneemt, heeft van Saoedi-Arabie opdracht gekregen om in het industriegebied van Al-Jubail ontziltingsfabrieken te bouwen voor een bedrag van 48 miljard yen (ongeveer f 360 miljoen Ant.).

De fabrieken moeten in oktober 1981 klaar zijn. Zij zullen zo'n 134.000 ton water per dag kunnen verwerken.

De Zweedse regering heeft de scheepsbouwonderneming Svenska Vary AB, die staatseigendom is, opgedragen een groot deel van haar produktiecapaciteit af te stoten, zo heeft een woordvoerder van het ministerie van Industrie meegedeeld.

Volgens Zweedse kranten zullen daardoor duizenden mensen hun baan verliezen.

De Westduitse bondsraad is akkoord gegaan met de door de regering voorgestelde belastingmaatregelen. Die zullen de staat ongeveer dertien miljard Mark kosten. Met kerstmis krijgt iedere Westduitse belastingbetaler een korting op de belasting van 400 Mark. Verder worden de afschrijvingsmogelijkheden voor het bedrijfsleven veruimd en wordt de belastingvrije voet verhoogd.

De regering hoopt zes miljard Mark terug te krijgen door de btw te verhogen van elf tot twaalf procent. De maatregelen gaan 1 januari in.

In september is er op de Westduitse betalingsbalans een tekort van 1,55 miljard Mark ontstaan vergeleken met een nadelig saldo van 487 miljoen Mark in de voorgaande maand en een overschot van 1,10 miljard Mark in de overeenkomstige maand van het vorig jaar.

Volkswagen of America Incorporated heeft in oktober 17.743 auto's verkocht vergeleken met 13,189 in de overeenkomstige maand van het vorig jaar. In de eerste tien maanden van dit jaar kwam de omzet uit op 217.527 auto's vergeleken met 167.391 stuk in die periode van 1976.

Na een correctie voor het seizoen zijn de industriele bestellingen in de Verenigde Staten in september met 485 miljoen dollar of met 0,4 procent toegenomen tot 111,98 miljard dollar. In augustus was er een toeneming van 2,9 miljard dollar of van 2,7 procent.

Gijzeling met dodelijke afloop

KOPENHAGEN — De Deense politie heeft dinsdag in het psychiatrische ziekenhuis in de stad Roskilde een man doodgeschoten, die door een gijzelingsactie het ontslag had willen afdwingen van zijn als patiente opgenomen vriendin.

De 39-jarige man had zich met een verpleegster in een vertrek opgesloten en had gedreigd haar te zullen doden als men zijn eis niet inwilligde. Toen de agenten zagen dat de man de verpleegster met zijn vuurwapen sloeg, besloten ze het vuur op hem te openen.

Divi-Divi geeft goed partij

Derde zege voor Athene-vijftal

WILLEMSTAD Athene dat dit basketball seizoen verrassend naar voren treedt behaalde zijn derde zege in successie, ten koste van Divi-Divi. Athenas startte gisteravond als logische favoriet maar kreeg de overwinning niet in zijn schoot geworpen.

Pas in de slotfase wisten de gebroeders Phelipa cs. uit te lopen en dat n.b. via drie „bonus-throws". Twee minuten voor het einde van de partij had de ploeg van Steenrijk en omgeving al tien fouls begaan en dat hield voor Athenas telkens een vrije worp in wanneer obstructie gepleegd werd. Een nogal frusterende ervaring voor Divi-Divi dat bij de rust ruim voorstond (30-18?) en na een inzinking in de tweede helft (Athene trok gelijk en ging zelfs voor) het initiatief weer naar zich toetrok. Coach Rick Phelipa (de bekende tennisser) liet zich echter niet van stuk brengen en stuurde vijf minuten voor tijd de boomlange guard McMurdock (ex-Xaverianen) het veld in die samen met de rest op „man-to-man" speelden. Dit systeem van afdekken had zijn uitwerking op de Divi-Divi forwards die in hun haast om te scoren diverse malen verkeerd liepen („walking") of hulpeloos langs de ring schoten. Via 50-50 beslechtte het vijftal van Mundo Nobo en omgeving het treffen met 54-50 in zijn voordeel, en „bevroor" daarna het spel. Een boeiende ontmoeting.

WINST NIGHTINGALES

In de dameswedstrijd werd Divi-Divi overwonnen door Nightingales. De (officiele) cijfers en topscorers van dit treffen hebben wij jammeregenoeg niet tijdig in ons bezit kunnen krijgen (van de 1e wedstrijd trouwens ook niet). Fout van de bond, die het door geven van de uitslagen aan de media nog niet „aux serieux" opneemt. Goedzo, Wim.

Buitengewone ledenvergadering van CBA

WILLEMSTAD — Woensdag 23 november a.s. houdt de Curaçaose Baseball Associatie een buitengewone ledenvergadering in het CSF-kantoor te Mundo Nobo. Gesproken zal worden over het lidmaatschap van de FIBA en aansluiting bij de AINBA, veranderingen in het huishoudelijk reglement en het geval Offerman.

De vergadering begint om acht uur

Stoeve zesde

Chris Evert beste in '77

NEW YORK — Volgens het blad World Tennis is de Amerikaanse Chris Evert de beste speelster van het jaar 1977. De 22-jarige miljonaire uit Fort Lauderdale werd voor het vierde achtereenvolgende jaar als eerste geplaatst. De tweede plaats was voor Wimbledonkampioene Virginia Wade (GBR) en derde is Martina Navratilova (TSJ). Betty Stoeve werd de zesde positie toebedacht. De ranglijst ziet er als volgt uit:

1. Chris Evert (VST), 2. Virginia Wade (GBR); 3. Martina Navratilova (Tsj); 4. Sue Barker (GBR); 5. Billie Jean King (VST); 6. Betty Stoeve (Ned); 7. Wendy Turnbull (AUS); 8. Rosemary Casals (VST); 9. Kerry Reid (AUS) 10. Dianne Fromholtz (AUS).

CF Santos doet aan slanke lijn

SANTOS — Santos, een van de bekendste Braziliaanse voetbalclubs, probeert door middel van het afstoten van een aantal van zijn spelers zijn financiele situatie te verbeteren. De club, waar eens het fenomeen Pele triomfen vierde, wil 24 van zijn 45 betaalde spelers overdoen aan andere verenigingen. Hierdoor moet de betalingsbalans, die door het teruglopen van het aantal toeschouwers was scheef getrokken, weer in evenwicht gebracht worden. Het vertrek van de 21 spelers zal de clubs maandelijks een besparing van zo'n 23.000 gulden (Ned.) opleveren.

Volleyball:

ARUBA-BONAIRE

KRALENDIJK — Gedurende het weekeinde vertoefde op Bonaire de Arubaanse damesvolleybalkampioen Vulcanos Volkswagen vergezeld van de B-klasse herenploeg White Label. Zowel op vrijdagavond als zaterdagavond kreeg het zeer goed opgekomen publiek aantrekkelijke wedstrijden te zien tussen de Arubaanse en Bonairiaanse ploegen. Ondanks het feit, dat zowel de dameskampioen Avanti-Cultimara als de sub-kampioen Rincon Volley Sisters verloren, kon men toch constateren dat het Bonairiaanse volley sterk in peil is gestegen. Vrijdagavond won Teremoto-Curavon van White Label met de score 2—0. De hoofdwedstrijd tussen Rincon Volley Sisters en Vulcanus VW was het aanzien waard. De Volkswagen dames die ongetwijfeld de betere waren wonnen met 3—0 van de R.V.S. Zaterdagavond verloor La Prensa Jets van White Label met 2—0. Zaterdagavond speelde Avanti/Cultimara dames Bonairiaanse volleybal kampioen tegen Vulcanus Volkswagen uit Aruba. Ook deze wedstrijd wist Vulcanus VW met de score van 3—0 op zijn naam te zetten. De Bonairiaanse volleybalbond heeft een uitnodiging ontvangen van Vulcanus Volkswagen om begin volgend jaar een damesploeg naar Aruba te zenden. De Bonairiaanse volleybalbond kreeg van Arubaanse zijde veel lof voor de organisatie van dit volleyweekeinde.





Op deze foto van de dameswedstrijd Don Bosco - Connie Francis Club, scoort Mayra Wever (midden) twee punten voor CFC.

ICC bezorgt Nabco eerste nederlaag: 5-4

Petromar-Trotters onbeslist na acht spannende innings

WILLEMSTAD — Petromar en Rising Trotters hebben gisteravond wat goedgemaakt van het kwalitatief ongunstige beeld dat de dames AA-klasse competitie tot dusverre te zien heeft gegeven. Hoewel het treffen onbelist eindigde en dus overgespeeld dient te worden, is het een van de beste ontmoeting tot nu toe geworden.
Hoofdzakelijk door toedoen van de werpsters Vivian Clara en Grada Gosepa die in acht innings slechts één run tegen kregen. Bij de herenwedstrijd had Indju Country Club een verrassing in petto voor het publiek: het bezorgde Sta Rosa Nabco zijn eerste nederlaag van het seizoen.

Dat het niet ongestoord zijn zgereeks had kunnen voortzetten, zal Nabco wel beseft hebben. Maar het kwam uit een hoek waar men het minst verwachtte. Indju Country Club dat tot dusverre geen enkele overwinning had behaald en dan ook de laatste plaats bezette. ICC won met 5-4, na met 4-2 te hebben achtergestaan. De box-score was:
ICC= 1-1-0-3-0= 5
N. = 2-0-2-0-0= 4
ICC: 7 hits, 0 errors
Nabco: 4 hits, 2 errors.
De vierde inning werd Nabco noodlottig. Drie base-on-balls, twee errors en hits van Red Nepomuceno en Raffy Josefa gaven ICC dit bedrijf de nodige runs om de tegenpartij schaakmat te zetten. Winnende werper was Eligio Martis en verliezer E. Henriquez. Besten aan slag waren R. Josefa (2-2) en Frank Marie (3-2).

"Big man" Jombi Melaan sloeg in de tweede episode een homerun waarmee de stand op dat moment gelijk getrokken werd.

JEUGD VS ROUTINE

In de tweede ontmoeting van de avond bleek de jeugdige Trotters-werpers Clara opgewassen tegen de geroutineerde Gosepa van Petromar. Beiden wierpen een threehitter en beiden kregen een uitstekende back-up van hun veldspelers. Aan beide kanten werd slechts één error begaan. Petromar nam de leiding in de vijfde inning maar Trotters maakte gelijk in de daaropvolgende episode. Het scoreverloop was:
Petr. 0-0-0-0-1-0-0-0= 1
R.T. 0-0-0-0-0-1-0-00= 1
Petromar: 3 hits, 1 error
R.T. 3 hits, 1 error

STAND

De wedstrijd van gisteravond meegerekend zien de standenlijsten er als volgt uit:

HEREN

	gew.	verl.	gel.
1. Nabco	5	1	----
2. Tigres	3	2	----
3. Trotters			
Pichingolo	2	2	1
5. Twins	1	2	2
6. RC	1	5	----

DAMES

	gew.	verl.	gel.
1. Petromar	5	2	1
Trotters	5	2	1
3. Cardenales	4	3	----
4. Pichingolo	3	3	----
5. Blue Bells	2	5	----
6. N. Estrellas	2	6	----

Pempi bokst in Belgie

DEN HAAG — Guus Bleus zal op 26 november in Brussel een partij in het zwaarweltergewicht over acht ronden van drie minuten boksen tegen de Argentijn Angelo Curbello. Dit duel is opgenomen in het voorprogramma van het gevecht om de Europese titel in het zwaargewicht tussen titelhouder Alfredo Evangelista (SPA) en de Belg Jean Pierre Koopman. Een dag eerder komt Pempie Manuela (Cur) ook in Belgie in de ring. Hij zal het in Harelbeke opnemen tegen de Belg Dirk de Clerck in een gevecht over acht ronden van drie minuten in het zwaarweltergewicht.

Voetbaltrainers pleiten voor behoud van Puskas

SANTIAGO — Een reeks Chileense voetbaltrainers heeft bij de nationale bond gepleit voor het behoud van de Hongaars-Spaanse oefenmeester Ferenc Puskas. Deze was sedert het begin van het jaar trainer bij de populaire club Colo Colo, dat het seizoen hoopvol begon maar uit de laatste wedstrijden, slechts weinig punten verzamelde. Daarop werd Puskas ontslagen, hoewel zijn contract tot eind 1978 loopt. Volgens de Chileense colega moet Puskas aangetrokken worden als lid van de technische commissie van de nationale voetbalbond. Een van de initiatiefnemers, Isaac Carrasco, verklaarde tegenover journalisten dat Chili nooit meer een trainer zal krijgen, die zo goed de jeugd kan opleiden.

Chris Evert toernooi-winnares

RANCHO MIRAGE — Chris Evert heeft zaterdagavond in Rancho Mirage (Californie) het finaletoernooi van de Grand-Prix cyclus gewonnen. Zij versloeg in de eindstrijd Billie Jean King met 6-2, 6-2. Evert werd door haar overwinning rond 190.000 gulden (Ned.) rijker.

Little/ Senior league

WILLEMSTAD — Afgelopen weekeinde werden de volgende little- en seniorleague -uitslagen geregistreerd: LITTLE LEAGUE 7liga Pariba) Maduro & Sons — Nico 4-10; Siboney — Stimorol 3-6; Shelltox — SUBT (no show, won by forfeitt???) Mosaicos Antillanos — National Carrental 4-3; SUBT — Stimorol 3-6. (Liga Pabao) Ritz — Spinx 3-2.
SENIOR LEAGUE (Liga Pabao) Malta Amstel — Atlas 4-2.

Basketball Aruba:

Zeges voor Don Bosco Astoria II en V. Stars

ORANJESTAD — De competitie van de Aruba Basketball Bond werd op de Aruba Juniorsbaan voortgezet met drie wedstrijden, die in overwinningen eindigden voor Don Bosco met 53—22 op Connie Francis Club (dames), Astoria II met 74—29 op Aguila II (heren, en Vitality Stars 57—53 op Aguila 1 (heren). De ruststand van de dameswedstrijd was 30—13 voor Don Bosco. D. Molina scoorde 18 punten voor Don Bosco, en Mayra Wever 13 voor CFC.

HEREN

Bij de herenwedstrijd Astoria II - Aguila II was de ruststand 36—16 voor eerstgenoemde. Topscorers voor Astoria II, Richard Sumaru 25 punten, Kurt Nedd 16 punten (10 rebounds), Igmar Davelaar 13 (15 rebounds). Voor Aguila II maakte Marlon Kelly 11 punten (7 rebounds). De collectieve verhouding Astoria - Aguila was: Missed shots 43—34; rebounds 47—29; Turnovers 22—28; steals 13—2 en assists 6—0.

In de tweede herenwedstrijd leidde Aguila I tot rust met 28—21, doch slaagde er in de tweede helft niet in deze voorsprong te behouden. Vitality won uiteindelijk met vier punten verschil, nl 57—53. Beste schutters voor Vitality: Ramon Aponte 15 (19 rebounds) en Philip Craigg eveneens 15 punten. Voor Aguila I scoorde Frank Zaandam 17 punten, O. van Trigt 11, terwijl Kennedy Filé 13 rebounds oppikte. Collectief Vitality - Aguila I: Missed shots 60—43; turnovers 21—23; rebounds 50—33 en steals 8—5.

De competitiewedstrijden voor vanavond op de Estrellabaan zijn: Aruba Video Center - Estrella (7.30 uur, heren); en Aguila II - RCA (8.30 uur, heren).

"Trek Cruyff over de streep"

HILVERSUM — De actie „Trek Cruijff Over De Streep" spreekt aan. Al meer dan 26.000 Nederlanders hebben briefkaarten naar de TROS gestuurd in een poging Johan Cruijff er toe te brengen toch met het Nederlands elftal naar het wereldkampioenschap voetbal in Argentinie te gaan.

De TROS was aanvankelijk van plan eind deze week met de actie te stoppen, maar de stroom van reacties is zo groot, dat men heeft besloten door te gaan. Dinsdagmorgen bijvoorbeeld kwamen er 4.000 briefkaarten binnen. Daarbij waren ook veel sympathiebetuigingen van sportverenigingen. Binnenkort zullen alle briefkaarten, die vaak ontroerende oproepen aan het adres van Neerlands stervoetballer inhouden, naar Johan Cruijff worden gebracht. Als het nog even doorgaat hebben we daarvoor een vrachtauto nodig, aldus de TROS.

Ingezonden

Get lost..

WILLEMSTAD — JLP-fightpromotor Ben Greene is gebelgd over de ongezouten kritiek (zie B.&N. van zaterdag) die de heer Donny Lacle, redacteur van Beurs-Aruba, vorige week uitte ten aanzien van zijn persoon. De heer Laclé die vrijdag voor de eerste maal een boksprogramma van Johnny Lopes Promotions bijwoonde klapte meteen uit de school en noemde als oorzaak van alle ellende (de boksers uit Amerika die tot nog toe in de ring gebracht werden resulteerden allen in grote flops, aldus Laclé) Ben Greene die de boel op de Antillen voor de gek zou houden.

Ben Greene reageerde op deze wijze:

OPEN LETTER to Donny Laclé, the amateur reporter.

„As a boxing critic, you merit very little mention. Your knowledge of the sport is strictly amateurish. But since you saw fit to become a critic, I'll let the readers know exactly what transpired at ringside at the Rifstadium the other night.

Your approached me with a proposition to put on a fight show in your hometown of Aruba. You bragged, you had many wealthy sponsors. I suggested you to speak to Frank Zimmerman, since HE was the promotor of record. Then came the Miguel Betruz - Jesse Torres 10-round windup bout. You objected strongly when the officials called it a draw.

I mentioned the sion wasn't out of line, since Betruz, on the receiving end in the early rounds, had rallied sharply in the stretch run with solid smashes to the body.

I asked you point blank „What do you consider the most important item in scoring fights" YOU, the big shot from Aruba, didn't know. You were embarrased, so you left hurriedly

I caught up to you and whispered „IT'S effective punching, mister big shot".

P.S. - Since you're not a boxing man, know absolutely nothing about the sport, and you're also a well known lush here in town, I suggest Mr Laclé, GET LOST.."

2e Estrellas-Real Rincon: 2-2

KRALENDIJK — Het liep zondagmiddag weer storm voor de wedstrijd tussen Real Rincon en Estrellas, die evenals het eerste treffen (1—1) in een gelijkspel (2—2) eindigde.

Real Rincon trok bij het eerste fluitsignaal van de Arubaanse referee Tromp meteen fel van leer en trachtte met goede combinaties de Estrellas-defensie te verschalken. Estrellas beantwoordde dit met snelle counters die vaak paniek stichtten in de achterhoede van Real. Het eerste doelpunt kwam op naam van Mercera (Estrellas) maar Eyo Alberto zorgde voor de gelijkmaker terwijl even voor het ingaan van de rust Eddy Piar Real Rincon aan een voorsprong hielp: 2—1.

ROLLEN OMGEKEERD

In de tweede helft was het Estrellas dat zijn tegenstander zijn wil oplegde. Ondanks de vele doelrijpe kansen zag de gelijkmaker pas laat — 7 minuten voor het einde — het daglicht. Felipe Melaan liet verdediger Ranis de hielen zien en gaf met een strak schot goalie Ben Anthony het nakijken.

De finale-ronde wordt zondag voortgezet met Juventus-Estrellas.

Xaverianen protesteert (eindelijk) tegen systeem

WILLEMSTAD — In een van ettelijke handtekeningen voorziene verklaring protesteert ex-volleykampioene SV Xaverianen tegen de wijze waarop zij als "proefkonijn" gebruikt werd door het zo gewraakte playoffsysteem.

SV Xaverianen vraagt de CuVoBo de playoff's stop te zetten en nieuwe finalerondes uit te schrijven die een beter beeld geven van de werkelijke sterkte der ploegen.

Allerwege vraagt men zich af of de nieuwe dameskampioene zich werkelijk de sterkste mag noemen van Curaçao. SV Xaverianen dat de meeste overwinningen behaalde in de competitie (14) twijfelt hieraan ten zeerste.

COMMENTAAR AMIGOE: Nu het kalf verdronken is, wil men de zo bekende put dempen. Ook wij zijn er van overtuigd dat het systeem Xaverianen flink de das heeft omgedaan
Dit zwaard van Damocles hangt herenkampioen Sithoc/M.S. overigens nog steeds boven het hoofd, want verliezen de ongeslagen collegialen (14 achtereenvolgende zeges) vanavond van Sansui dan is het voor hen ook fini.
Beter opletten in bondsvergaderingen, is de enige raad die wij Xaverianen en andere verenigingen kunnen geven.
"It's no use, crying over spilt milk".

Praktijk en enquete wezen noodzaak uit

Curacao start opleiding gezinsverzorgsters

WILLEMSTAD — Voor het eerst zal in januari op Curacao een gezinsverzorgstersopleiding van start gaan onder leiding van mevrouw Jacinta Davelaar. Het idee ontstond vanuit de huishoudschool Eligia Martier en met medewerking van het Centraal Schoolbestuur werd het initiatief tot een concreet plan uitgewerkt. Jacinta Davelaar: "De praktijk heeft mij en anderen uitgewezen dat vele gezinnen onder bepaalde omstandigheden een tijdelijke opvang nodig hebben om de plaats van de moeder in te nemen". Voor de zekerheid werd nog een enquete gehouden. De uitslag daarvan onderstreepte eerdergenoemde praktijkervaring.

De gezinsverzorgster heeft een taak die drieledig is: verzorgend, opvoedend en instruktief. Vaak is er een patient die lichamelijke verzorging nodig heeft, maar daarnaast moet de opvoeding van de kinderen ook doorgaan. Er moet leiding en discipline blijven in het gezin ondanks het tijdelijk wegvallen van de moeder. Wanneer de gezinsverzorgster tekortkomingen in het gezin opmerkt behoort het tot haar taak de gezinsleden instrukties te geven die verbetering van de situatie kunnen bewerkstelligen. Wat vaak voorkomt is bijvoorbeeld géén of gebrekkige budgettering waardoor er allerlei chronische moeilijkheden kunnen ontstaan.

3 JAAR

Alles bij elkaar duurt de opleiding voor gezinsverzorgster drie jaar. Vereist zal worden de Huishoudschool of de MAVO. Van de huishoudschool-leerling zal worden vereist dat ze een zeven hebben voor de huishoudvakken, nederlands en rekenen. Het eerste jaar is een orientatiejaar waarin de meisjes van de huishoudschool meer engels, spaans, rekenen en nederlands krijgen. De MAVO-leerlingen daarentegen worden in contact gebracht met de huishoudvakken en voedingsleer. Beide groepen krijgen gezamenlijk vakken als ziekenverzorging, groepsgesprekken en lichamelijke opvoeding.

Na het eerste jaar wordt op dezelfde vakken dieper ingegaan. De bedoeling is om het eerste jaar te beginnen met een groep van om en nabij de dertig kinderen. De leerlingen zullen ook stage moeten lopen: in het eerste jaar in diverse internaten, in het tweede jaar in speciale leergezinnen en in het derde jaar in gezinnen die echt opgevangen moeten worden. Men zal er wel op letten dat alleen de lichtste gevallen worden gebruikt voor de stageloopsters. Er zullen twee hele dagen per week theorielessen worden gegeven, terwijl op de andere drie dagen stage wordt gelopen.

SUBSIDIE

De hele gezinsverzorgstersopleiding valt onder de Stichting Gezinsverzorgsters Curacao. De mogelijkheid bestaat dat men aan de overheid subsidie zal vragen in die vorm dat zij straks de salarissen van de gezinsverzorgsters betaalt. Het zal uiteraard onmogelijk zijn voor de gezinnen waar een gezinsverzorgster wordt geplaatst om het salaris van de hulp uit eigen zak te kunnen betalen. De Stichting zal met behulp van twee maatschappelijke werksters uitmaken welke gezinnen echt voor hulp in aanmerking komen.

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Bonaire heeft besloten de volgende personen te benoemen in een comite tot viering van koninkrijksdag op 15 december 1977: de heren B.E. Cicilia - voorzitter; N.M.J. Nicolaas - secretaris; F.C. Martis - penningmeester; C.H. Statia; C.F.R. Blom; J.L.M. Hilgers; E.L. Piar; N.W. Angel; A.F.F. Celestijn; MEJ: M.U. Pourier; mevr. C.F. Goeloe-Goeloe - leden.

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao op donderdag 10 november 1977 des voormiddags om 8.30 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Goedkeuring notulen.
2. Ingekomen stukken.
3. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
4. Ontwerp-eilandsverordening waarbij wordt afgeweken van het voorschrift neergelegd in artikel 6, lid 1 letter b van de L.M.A. waardoor een vreemdeling tot ambtenaar in de functie van geneeskundige specialist kan worden benoemd (1976 no. 45).
5. Brief Bestuurscollege d.d. 18 april 1977 Afd. Financiën no. 77/3539 betreffende spreiding van het bibliotheekwerk.
6. Brief Bestuurscollege d.d. 3 oktober 1977 Afd. Domeinbeheer no. 77/1667/4531 betreffende erfpachtsaanvrage te Mon Repos t.b.v. Oudervereniging "Totolica".
7. Brief Bestuurscollege d.d. 15 september 1977 Afd. Domeinbeheer no. 77/11455a betreffende aankoop gedeelte plantage Rooi Catootje.
8. Brief Bestuurscollege d.d. 3 augustus 1977 Afd. Domeinbeheer No. 74/4673 betreffende grondaankoop t.b.v. wegverbetering.
9. Brief Bestuurscollege d.d. 4 augustus 1977 Afd. Domeinbeheer no. 76/6176/7585/77/281 betreffende aankoop gronden in het plan "Caracas".
10. Brief Bestuurscollege d.d. 30 augustus 1977 Afd. Domeinbeheer no. 76/5816 betreffende aankoop terrein met opstallen.
11. "De verlaging der belasting-opcenten per 1 januari 1978, zoals door gedeputeerde A. Diaz op 31 augustus 1977 toegezegd in een toespraak via Tele-Curaçao".

Willemstad, 7 november 1977
De Voorzitter,
Mr. O. MARTINA.

N.B. Deze vergadering wordt tevens gehouden ter voldoening aan het verzoek van de raadsleden [illegible], N. G. [illegible]te, E. M. Bronswinkel, D. F. Martina, H. H. Isenia en Juffr. M. L. Jardinier voor wat betreft agendapunt 11.

Directeur gevonnist wegens vervuiling

LYON — De directeur van de Franse fabriek van chemische produkten Ugine-Kuhlmann te Pierre-Benite bij Lyon is wegens vervuiling van het water van de rivier de Rhone tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van een maand en enige boeten van in totaal 7.000 frank (ongeveer f2.600 Ant) veroordeeld.

De directeur, Jacques Behr, werd verantwoordelijk geacht voor het feit dat in juli 1976 ongeluk 20 ton acroleien in de Rhone zijn terechtgekomen, waardoor ongeveer 360 ton vis het leven liet.

Toen zich in september 1972 bij hetzelfde bedrijf iets dergelijks had voorgedaan, was de directeur zonder meer vrijgesproken.



Le Gros Piton, een bergformatie van St. Lucia, welke als blikvanger voor het eiland fungeert. Het is gevaarlijk deze berg te beklimmen: hij wemelt van de giftigste slangen.

Openbare Bibliotheken en Boekhandels op de Eilanden rondom - (5)

St. Lucia

MEVROUW R.M. GORDON is een Spaanse, geboren in Madrid. Zij ging medicijnen studeren en was al vierde-jaars, toen zij Engeland bezocht en daar de man ontmoette die zij zou trouwen, de heer Gordon, nu een bekend advocaat in Castries, hoofdstad van het eiland St. Lucia (117.000 inwoners, waarvan 17.000 in Castries). Zij gaf de studie op, trok met haar man naar St. Lucia, waar haar schoonvader een boekhandel had, familiebezit, want de zaak dateert van 1885.

Enigszins vreemd voor een boekhandel heette de zaak The Voice of St. Lucia, iets wat aan een radiostation doet denken, een instelling die natuurlijk in 1885 nog niet bestond. Maar de boekhandel is ook uitgever van een krant, overigens de enige krant van St. Lucia, en die heet The Voice of St. Lucia.

NIEUWE BOEKHANDEL OP KOMST

Wat de taal betreft, paste mevrouw Gordon zich volkomen aan. Zij, een Spaanse, spreekt Engels zonder enig merkbaar accent. Verder kon zij maar weinig wennen aan het West-indische levenstempo en -patroon en daarom, vertelde ze ons, was ze maar ,,manageress" geworden van schoonvaders boekhandel, dus "om wat te doen te hebben".

Mevrouw Gordon, dat zagen wij wel, is het type vrouw dat overloopt van energie. En die kan ze in The Voice of St. Lucia wel kwijt, want een erg bloeiende zaak is het bepaald niet. Heel veel kantoormiddelen, verder.....emmers, gieters, potten en pannen, tuingereedschap en dan tenslotte rekken met pocketbooks. Die laatste echter in de grootst mogelijke verscheidenheid. Echte boeken, prachtbanden, zagen wij niet; "te duur voor hier", zei mevrouw Gordon, "maar wat er aan pockets te krijgen is, moet en zal ik hier hebben". Haar omzet beloopt, omgerekend in Amerikaans geld, 25 à 35.000 dollar per jaar.

Er zijn nog twee andere "boekhandels" op St. Lucia, beide ook van die winkels waar van alles te koop is; hun omzet is echter kleiner.

Maar de omzet van de drie bij elkaar loopt elk jaar op en, zo hoorden wij wat later, het uitleencijfer van de bibliotheek wordt ook elk jaar groter. Zulks omdat het onderwijs de laatste jaren iedereen bereikt. Met andere woorden: de kansen voor een boekhandel en evenzeer voor de boekerij, lijken hoopvol. Toen wij haar bezochten, had mevrouw Gordon pas een half jaar de leiding van de zaak, maar de kansen voor de toekomst heeft zij in die korte tijd al aardig gezien. Van onder haar sous-main haalt zij de plannen te voorschijn van de winkel die zij wil gaan bouwen in de plaats van het 90-jarige familiekarkas. Schoonpa wil er niet aan. De gewone gang van zaken. Maar het zal mevrouw Gordon wel lukken.

CARNEGIE

Als wij het statige gebouw van de Openbare Bibliotheek in Castries binnenkomen, begroet de bibliothecaresse, mevrouw Mary Prescod, ons alsof wij haar elke maand een bezoek brengen. Type vrouw, dat zich nooit verbaast. Jaren geleden hebben wij haar een keer ontmoet op een congres van bibliothecarissen op Puerto Rico en blijkbaar heeft zij een goed geheugen.

Het gebouw is een geschenk van Andrew Carnegie, die in de jaren twintig op verschillende eilanden een bibliotheek cadeau deed. Wat St. Lucia betreft in 1923. Een heel mooi gebouw, mogen wij gerust zeggen.

OVERHEIDSEXPLOITATIE

Aanvankelijk werd de bibliotheek van St. Lucia door een stichting beheerd, maar toen dit wegens onvoldoende middelen niet meer ging, nam de regering haar over. Mevrouw Prescod en haar 15 personeelsleden zijn dus gewoon ambtenaar. St. Lucia is geen rijk eiland: mevrouw Prescod krijgt US$ 3660 per jaar en zij is de hoogst betaalde uiteraard. De boekenpost beloopt US$ 22.500, wat natuurlijk niet voldoende is voor een boekerij met 50.000 boeken en 8 filiaalbibliotheken. De aanschaf van nieuwe boeken blijft noodgedwongen achter bij de groeiende behoefte, want zoals wij al zeiden loopt de uitleen elk jaar op, omdat de laatste jaren het onderwijs zo sterk verbeterd is.

Castries zelf is niet groot, 17.000 mensen, maar de Carnegie Bibliotheek voorziet het hele eiland door middel van filialen. Er is geen bibliobus, maar na zelf een dag lang het hele eiland kris-kras doorkruist te hebben, betwijfelen wij het of een gevulde bibliobus de steile haarspeldbochten op de smalle wegen wel zou kunnen nemen. Afgezien nog ervan dat men in elk geval een héél ervaren beroepschauffeurs in dienst zou moeten nemen. Vlak vóór de auto waar wij in zaten — een taxi, taxichauffeurs kennen het terrein beter — rolde de rode postauto (veel kleiner dan de kleinste bibliobus) bij zulk een bocht gewoon terug en dat bij een chauffeur die deze bochten elke week een paar maakt. Een eindje verder stonden enkele toeristen te sukkelen met een mini-jeep, die ze om vooruit te kunnen gaan, van de rem moesten halen, niet zo leuk als je met de achterkant bij een afgrond staat...

Maar goed: op 117.000 mensen haalt mevrouw Prescod een jaaruitleen van 67.000 boeken (26.000 volwassenen, 41.000 kinderen). Vooral onder de ouderen vindt men op St. Lucia nog heel wat analfabeten. Dit verklaart het lage uitleencijfer van de categorie volwassenen. Zoals al gezegd: hierin is, als wij dit schrijven, de verbetering merkbaar.

Nieuws uit Suriname

PARAMARIBO — Het verpakkingscentrum zal binnenkort geheel zijn gemechaniseerd. De verpakking van producten zal namelijk machinaal plaatsvinden. Over een week of twee zullen de machinerieen zijn geinstalleerd waardoor de verpakking van rijst en het bottlen van spijsolie machinaal zal gebeuren.

PARAMARIBO — De Surinaamse luchtvaartautoriteiten zullen begin volgend jaar besprekingen voeren met functionarissen van de Braziliaanse luchtvaartdienst. Het betreft hier de wijziging van de bilaterale luchtvaartovereenkomst tussen beide landen. De Braziliaanse regering heeft zoals bekend kortelings de wens te kennen gegeven deze overeenkomst te willen wijzigen in een verdrag nu Suriname een onafhankelijke staat is geworden.

PARAMARIBO — PNR-leiser mr. Eddy Bruma verklaarde desgevraagd aan het persbureau SNA geen kennis te dragen van pogingen van de voorzitter van de VHP, de heer Jaggernath Lachmon hem, Bruma, een parlementszetel aan te bieden. De heer Bruma zei verder geen commentaar te willen leveren op het Reuter-bericht, dat hiervan melding maakte uit Georgetown.

PARAMARIBO — Het is de vraag of het zinvol zou zijn een parlementszetel van de VDP te accepteren. De PNR is heel anders gestructureerd en dat zou ook op tegenstand stuiten binnen de VDP. Dit zegt een woordvoerder van de PNR naar aanleiding van een bericht van het persbureau Reuter in Guyana, dat bekendmaakte dat er pogingen worden gedaan door de VDP om de heer Bruma een parlementszetel aan te bieden. De PNR-woordvoerder wees er voorts op, dat het wel duidelijk is dat de VDP niet in staat is een krachtige oppositie alleen te voeren.

De VDP, zo zei hij, is wel op zoek naar mogelijkheden om met anderen de komende regering goed tegenspel te bieden.

Een samenwerkingsvorm van de VDP in het parlement en de buitenparlementaire oppositie zou tot een van de mogelijkheden behoren, aldus de zegsman.

Grunwick-werknemers op vuist met politie

Fabriek weigert bond te erkennen

LONDEN — Bij het filmontwikkelingsbedrijf Grunwick in noord-Londen is het maandag opnieuw tot gewelddadigheden gekomen toen betogers trachten het politiekordon rond het bedrijf te doorbreken. Bij de schermutselingen raakten 9 politiemannen gewond, van wie er één in het ziekenhuis moest worden opgenomen.

Van de ongeveer 4.000 betogers werden er 106 gearresteerd.

Het handgemeen ontstond toen de politie wilde voorkomen dat de demonstranten een dubbeldeksbus tegenhielden waarin de nog werkwillige werknemers van Grunwick zaten. Onder het geschreeuw van leuzen als ,,fascistische varkens" en ,,bedrijfspolitie" drongen de betogers steeds verder op tot de politie zich krachtdadig teweer stelde.

Later trokken de demonstranten op naar het politiebureau waar hun collega's gevangen zaten om hun vrijlating te eisen. Na een beroep van stakingsleider Jack Dromey, trokken de betogers zich echter terug. Dromey beschuldigde de politie ervan ,,verschrikkelijk en onbeteugeld wreed" te zijn opgetreden. Tien betogers zouden als gevolg daarvan gebroken ledematen hebben.

De moeilijkheden bij Grunwick duren nu al 15 maanden en hebben als oorzaak de weigering van de bedrijfsleiding de vakbond Apex als de enige vertegenwoordiger van de werknemers van het bedrijf te erkennen. Hiermee samen hangt het ontslag van 97 werknemers van Grunwick, die waren aangesloten bij deze vakbond.

Een officiele commissie van onderzoek heeft enige tijd geleden de directie al aanbevolen Apex inderdaad te erkennen en de 97 ontslagenen weer in dienst te nemen. Het Britse hof van beroep, waartoe de directie zich na deze uitspraak wendde, heeft de aanbevelingen verworpen.

Maandag zou het Britse Hogerhuis zich in deze zaak uitspreken.

De vakbonden hebben aangekondigd elke maand bij Grunwick te zullen demonstreren tot hun eisen zijn ingewilligd.

Kasjmir zet principes van rechtsstraat opzij

Preventieve detentie van 2 jaar mogelijk

NEW DELHI — **De premier van de Indiase deelstaat Kasjmir heeft een verordening gepubliceerd die hem speciale bevoegdheden geeft om preventieve inhechtenisneming te gelasten, en de persvrijheid aan banden te leggen. De regering van Kasjmir mag voortaan iemand twee jaar lang in hechtenis houden zonder proces, en zonder opgaaf van redenen. Ook mag de regering de verschijning verbieden van kranten uit Kasjmir, of van daarbuiten. Deze maatregel lijkt vooral gericht tegen twee kranten uit de Punjab, die onlangs kritiek hebben geleverd op de premier van Kasjmir.**

De nieuwe maatregelen in Kasjmir zijn volkomen in strijd met de regeringspolitiek, die in dit opzicht liberaal is. De maatregelen herinneren aan die van ex-premier Gandhi onder de uitzonderingstoestand. De secretarisgeneraal van de regerende Janata-partij heeft al geprotesteerd tegen de maatregelen in Kasjmir, en beklemtoont dat zijn partij zich verzet tegen preventieve detentie.

De premier van Kasjmir, sjeik Abdullah, kwam in februari 1975 aan de macht op grond van een akkoord met de toenmalige premier Indira Gandhi.

Hij heeft verscheidene conflicten gehad met de leiders van de Janatapartij en staat nog steeds op goede voet met mevrouw Gandhi.

BONN — De regering van Libie heeft toestemming gegeven voor het controleren van passagiers door Westduitse beambten op de Libische vliegvelden. Dat is meegedeeld door een woordvoerder van het ministerie van Verkeer in Bonn. Ook Algerije heeft begrip getoond voor de wensen van Bonn inzake de beveiliging van vluchten, zo is de indruk in Bonn.

AMERICA LATINA

HAVANNA — Het Cubaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft categorisch tegengesproken dat er in Ethiopie Cubaanse troepen zijn. Het legde er daarentegen de nadruk op dat er militaire adviseurs in Somalie zijn.

De tegenspraak volgde na recente verklaringen van de president van Somalie, Mohammed Siad Barre, dat 15.000 Cubaanse soldaten Ethiopie zouden helpen in de strijd in de Ogaden-woestijn. Deze beschuldigingen zijn verzonnen, belachelijk en hysterisch, aldus het ministerie in een communique.

Over de aanwezigheid van militaire deskundigen in Somalie zei het ministerie dat deze mannen, die geen enkele functie vervullen, waren gezonden op het eigen verzoek van Mogadishu vóór de huidige strijd die werd uitgelokt door de agressie van de Somalische troepen jegens Ethiopie.

Het communique onderstreepte nog dat Cuba als soevereine staat volkomen het recht heeft akkoorden voor militaire steun te ondertekenen met Ethiopie of het doet er niet toe welke andere regering in Afrika of andere gebieden ter wereld.

SAO PAULO — Aartsbisschop Evaristo Arns van Sao Paulo heeft een aanklacht ingediend tegen president Ernesto Geisel uit protest tegen het censureren van een katholiek blad. Dit hebben de advocaten van de aartsbisschop bekendgemaakt.

De aanklacht, ingediend bij het hooggerechtshof door de aartsbisschop en door de oppositieleider in de senaat Franco Montouro, bevat de beschuldiging dat het weekblad O Sao Paulo wordt gecensureerd en dat het blad wordt belet de toespraken van de senator te publiceren.

Bisschop Evaristo Arns is een voorvechter van de mensenrechten en heeft al vaak zijn veroordeling uitgesproken over de marteling van politieke gevangenen door de militaire politie in Brazilie.

CARTAGENA — De bewoners van Cubaanse gevangenissen worden als beesten behandeld. Men krijgt er afschuwelijk eten en ondergaat zweepslagen zoals ten tijde van de slavernij. Dit vertelden drie Colombiaanse zeelui, die meer dan vier jaar op Cuba in de gevangenis hebben doorgebracht op beschuldiging van illegale visvangst in Cubaanse territoriale wateren. De zeelieden die weer thuis zijn nadat hun familie hun overtocht had betaald, zeiden dat zij nog erger dan slaven waren behandeld en als dieren met de zweep werden geslagen, wanneer zij niet de voorgeschreven werkprestatie leverden. De jaren, die zij op Cuba doorbrachten, betekenden voor hen een ervaring, die zij niemand zouden toewezen, zeiden zij.

MEXICOSTAD — De Mexicaanse politie heeft een bende drughandelaren opgerold, die marihuana in tabletvorm aan de man brachten in centra van onderwijs in Mexicostad. De bende, die uit vier man bestond, maakte gebruik van een minderjarige om het spul te verkopen op lagere en middelbare scholen in de hoofdstad. De handelaren, in wier bezit 200 kilo marihuana werd gevonden, onthulden tegenover de politie, dat zij deze handel ruim een jaar in verschillende delen van het land dreven.

BOGOTA — In het ziekenhuis San Juan de Dios in Bogotá is ter waarde van 30 miljoen pesos (857.142 dollar) gestolen aan radiologische en chirurgische apparatuur, verdovende middelen en schoonmaak artikelen. Het ziekenhuis is meer dan een jaar gesloten geweest vanwege financiele moeilijkheden.

Het ziekenhuis werd tegen het einde van het vorig jaar overgedragen aan de nationale universiteit van Colombia, maar de helft van de schenking werd geretourneerd vanwege moeilijkheden, die rezen bij de sanering. Het ziekenhuis is nog gesloten voor spoedgevallen omdat men de benodigde uitrusting ontbeert.

MEXICO — Bijna duizend politiemannen hebben een razzia gehouden in een dichtbevolkte wijk van Mexicostad en hebben de hand gelegd op smokkelwaar in de wijk Tepito, middelpunt van de handel in gesmokkelde goederen, voornamelijk van Amerikaanse herkomst.

Er werden meer dan 50 arrestaties verricht. De buit bestond uit o.m. elektrische artikelen, parfum, sigaretten, speelgoed, kleding, alcoholische dranken en levensmiddelen in blik. De politie trad vrij hardhandig op met het gevolg dat verschillende "weerspanningen" harde klappen opliepen.

CARACAS — De organisatie van olieexporterende landen (OPEC) noemt in een te Caracas gepubliceerd rapport de nationalisatie van de petroleum-industrie in Venezuela een van de belangrijkste gebeurtenissen van 1976. In het rapport wordt de beslissing van de regering van Aboe Dhabi, ook lid van de OPEC, om de gasindustrie volledig over te nemen, eveneens een belangrijke gebeurtenis in 1976 genoemd.

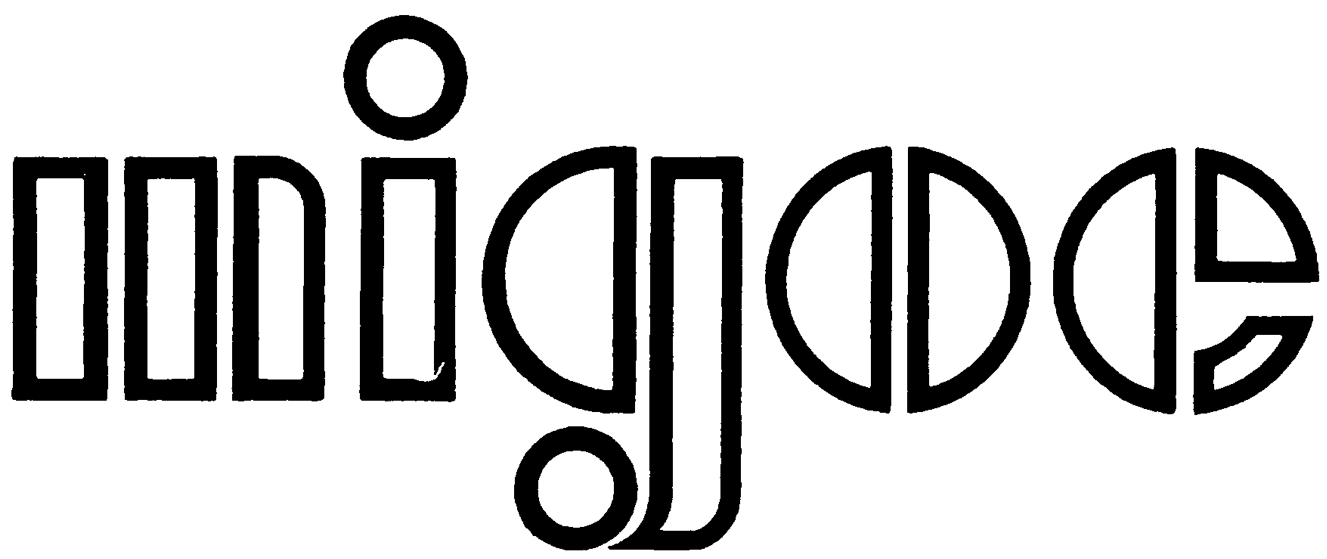
GUATEMALASTAD — De president van Guatemala, generaal Kjell Laugerud Garcia, hecht weinig belang aan de opschorting van de Amerikaanse wapenhulp aan zijn land Laugerud herinnerde eraan, dat zijn land maanden geleden voor Amerikaanse militaire hulp bedankte, omdat deze hulp voorwaardelijk werd gesteld aan een onderzoek naar de naleving van de mensenrechten. Maar daarvóór al, aldus de president, was de hoeveelheid wapens, die Guatemala van de VS kreeg, zeer beperkt. Laugerud schreef het Amerikaanse besluit toe aan de neutrale houding die Washington in acht neemt in het geschil tussen Guatemala en Groot Brittannie over Belize (Brits Honduras). De VS zijn bang, dat Guatemala overgaat tot een inval in Belize; dat is de ware reden waarom zij geen wapens meer aan ons land willen verschaffen, aldus Laugerud.

GUATEMALASTAD — In Guatemala heeft een nieuwe ondergrondse groepering, die zich ,,comite voor de zelfverdediging van de arbeiders" noemt, de kop opgestoken. Men eiste de verantwoordelijkheid op voor het opblazen van het hoofdkwartier van de ,,vereniging van stedelijke autobusbedrijven," die het openbaar transport in de hoofdstad verzorgt. De aanslag werd een ,,waarschuwing" genoemd ,,aan de uitbuitende klassen en hun stromannen en functionarissen, die meehelpen de arbeiders te onderdrukken."

Het communique, waarin een en ander stond, droeg de afdruk van een hamer en een sikkel.

QUITO — Het ministerie van Binnenlandse Zaken van Ecuador heeft bevestigd, dat een arrestatiebevel is uitgevaardigd tegen oud-minister generaal b.d. Raul Puma Velasco. Puma beheerde de portefeuille van Openbare Werken tijdens het presidentschap van generaal Guillermo Rodriguez Lara.

Puma heeft scherpe kritiek geoefend op het driemanschap, dat de regering uitmaakt. Puma wordt ook beschuldig van het verspreiden van valse geruchten tegen de regering."



English Companion

Chile's textile sector faces serious trouble

BUENOS AIRES. — United States financial executives are preparing a new program of loans to the Chilean military junta while serious difficulties are being manifested in key economic sectors in that country.

Executives of the Crocker National Bank of the United States met at length with general Augusto Pinochet to study the possibilities for financing a development program, mainly for agriculture, which is in the midst of one of the worst crises in history.

Press reports from Santiago also indicate that the president of the textile institute Mario Garcia Vinuelas predicted an "even worse crisis" in the textile sector if the government maintains its open door policy on imports which are also benefitted by low tariffs.

A similar situation exists in the mining sector due, say government sources, to the high costs of iron extraction, while copper workers called a strike to demand back pay.

At Pinochet's meeting with the US bankers, the Minister of Economy of Chile, Pablo Barahona, central bank chief Alvaro Bardon and other officials were also present.

Crocker National Bank president Thomas Wilcox who heads the US delegation stated at the end of the visit that his impressions on his stay in Chile were "hughly favorable in regard to the economy and to progress".

Wilcox added that he placed at general Pinochet's disposal "very specialixed skills" possesed by his bank and which "could contribute to the country's development".

At the end of last week the Chilean catholic church scored the present government's economic policies, stressing among other aspects that the peasants are forced to leave the land "for economic reasons".

The president of the textile institute has now added his own criticisms, on the basis of the industrial body's statistics indicating that 20 percent of the textile mills are at a standstill while unemployment of the sector's workers amounts to 48 percent.

Garcia Vinuelas expressed us alarm at the textile situation. The mills that have stayed open, he stated, are producing at just 60 percent of capacity.

He predicted that if uncontrolled, textile imports at low tarriffs are maintained, the sector's difficulties can be expected to grow.

The crisis is not limited to the textile sector. In mining, officials of the "Desvio Norte" iron mine about 600 kilometers north of Santiago announced its definitive closing, adding that under 45 percent of its 380 workers have the possibility of finding work elsewhere.

Santiago news broadcasts confirmed the existence of a strike at the huge Teniente Copper mine due to management failure to abide by wage agreements.

New informateur in Holland

THE HAGUE — Queen Juliana has appointed professor WCL van der Grinten as informateur in conformity with a recommendation made by CDA floor leader Dries van Agt.

Professor Van der Grinten will investigate the possibility of forming as soon as possible a cabinet having sufficient support in parliament.

Mr Van der Grinten, 64, has been professor of civil law at the catholic university of Nijmegen since 1957.

He is also a member for the crown in the socio-economic council.

The new informateur was State Secretary of Economic Affairs from 1949 to 1951 in a socialist-catholic coalition government.

Dog's condition prompts hijacking

HAKODATE, JAPAN. — A Japanese couple has hijacked a ferryboat with 65 people aboard and forced it to stop at this northern port for their sick dog to receive medical attention, coastguards said. Teruya and Toshiko Konno, who held two officers at knifepoint for five hours after the ship's captain refused to go to the nearest port for the dog, were arrested when coastguards stormed the 8,190 ton Shirayuri.

BONN — A letter purporting to be from extremists threatened to blow up three Lufthansa airliners in retaliation for the deaths of three leading members of the Baader-Meinhof group in a Stuttgart jail, police said.

The federal criminal office (BKA) in Wiesbaden said the authenticity of the letter -- received by the Bonn office of Agence France Presse -- still had to be checked, but the threat was being taken seriously.

The letter, posted in Frankfurt on November 2, said attacks on the airliners would start from November 15.

The message was signed "RAF command BER". RAF stands for Rote Armee Fraktion, the name adopted by West Germany's self-styled urban guerrilla Baader-Meinhof group.


DENIS CONNOLY

Aruba Holiday Inn captures 3 awards annual competition

MEMPIS Tenn. — The Holiday Inn-Palm Beach in Aruba, Netherlands Antilles, has been recognized with three top honors during Holiday Inns' annual competition among the international hotel chain's more than 1,700 inns.

Denis Connolly, the food and beverage director of the Aruba inn, took the highest honor being named Food and Beverage Director of the Year in the resort category. The award placed Connolly among the top seven Holiday Inn food and beverage directors in the world. The basis of the restaurant award is outstanding consumer response, total efficiency, increased business volume and high inspection ratings earned by the food and beverages area of the inn.

Sales Director Eline Bartels Daal was named among Holiday Inns' top 60 sales directors for 1977. She received an award of merit for her achievements. The Aruba inn also took an award in the 1977 System Menu Contest receiving honorable mention in the specialty room competition.

The Aruba winners, along with other winners from throughout the hotel chain, were recognized during Holiday Inns' 22nd Annual System Conference held in Memphis, Tenn. October 18-21. The event attracted more than 1,400 delegates, company officials and guests from around the world to honor the chain's top performers and discuss 1978 marketing and operational plans.

Memphis-based Holiday Inns Inc is licensing company for the world's leading food and lodging system, annually serving more than 106 million persons in its 277,629 guest rooms and 2,500 foodservice establishments in 51 countries and territories throughout the world.

Travel gap

EVERY NOW AND THEN some event makes one realize how great the gap is between the President and the rest of us. Take the travel between the President and me, for example.

Both the President and I are scheduled to leave soon for trips abroad. I am going to the Middle East on November 17 and five days later he is supposed to begin a visit to nine countries on four continents.

At first glance, it might seem that the President would have the easier time of it: Unlike me he doesn't have to apply for his own visas, arrange for his own transportation, make hotel reservations, buy a ribbon for his portable typewriter, and so forth.

But President Carter has some problems I don't have. In order to illustrate the difference — and to permit readers to decide whether they would rather be a departing President or me — let's imagine the Carters discussing departure plans.

(I'll put in parentheses the answers I would make if my wife posed the same queries as Rosalynn Carter).

"Jimmy, when can we sit down to plan that trip around the world? There really isn't much time in which to get ready".

"I can't right now, dear. I've got to meet with a group of congressmen about the energy bill. If I can't get them to go along on the key provisions we won't have enough fuel to make it into the next century".

(Me: "I can't right now, dear. I've got to take the car to the garage. The muffler fell off again, the radiator leaks, and the left rear wheel is making a grinding sound. If I don't get the thing fixed we won't make it to the airport").

"But when will we have a chance to make some decisions? How about tomorrow morning?"

"Tomorrow morning? Let's see. I've got a breakfast meeting with a Jewish delegation from Congress to talk about the Middle East. I'm trying to get them to put a little pressure on Israel to halt settlements on the West Bank. If I fail, there may be another war and a lot of suffering".

(Me: "Tomorrow morning? Let's see. I've got a column to write. Actually, I should write a couple of extras to cover the first part of the trip. Unless I put the pressure on now I'll find myself trying to type something funny in Cairo while groggy with jet lag, which will involve a lot of suffering".)

"Then what about lunch? It would be fun to have lunch together for a chance. At the same time we could review the trip".

"Lunch is out, I'm afraid. I have a lunch engagement with the Secretary of State to make some tough decisions about South Africa and Rhodesia. We've got to move fast before that area blows sky high and we get dragged into — "

(Me: "Lunch is out, I'm afraid. I have a lunch engagement with Frank and Dick to discuss the Christmas fund-raising drive. Then I have to clean out the garage, take bottles to the recycling center, get my suitcase handle fixed, and pay those overdue bills before we get dragged into — ")

"Well, we can't do it at dinner because we're having guests! What about after dinner?"

"After dinner I have to review the latest Soviet proposals on strategic arms agreement. Somehow I have to convince Brezhnev that the atomic proliferation problem will soon be insoluble. That might not mean the end of the world, but it would be an awful mess".

(Me: "After dinner I have to review Rob's school work. I've got to convince him that unless he works harder the school problem will be insoluble. That might not mean the end of the world, but it would be an awful mess".)

So there is your choice: Would you rather make your travel arrangements at your own expense, yet not have to worry about anything bigger than applying for a visa? Or would you rather travel free in Air Force One, yet have to lug along the burdens of the world in your bags?

ROBERT YOAKUM

News in brief

SAN JOSE — The former head of government of El Salvador, colonel Arturo Armando Molina, has "voluntarily" left his country with the intention of living abroad, according to information revealed here.

CARACAS — A directive by President Carlos Andres Perez, published here in the official gezette, authorizes the dismissal of public officials who participate in strikes.

PANAMA CITY — The banana workers labor federation of Changuinola, in the province of Bocas del Toro, has accused the Chiriqui land company of using toxic substances which affect the workers nervous and circulatory systems.

MEXICO CITY — State companies began the extraction of uranium from deposits of radioactive mineral recently discovered in the state of Oaxaca, in the southeast region of Mexico, it was reported here.

TEGUCIGALPA — Guatemalan radio stations have reported that an armed group attacked a United Stated owned agricultural enterprise in Zacapa department. Damages were placed at 50 thousand dollars.

CARACAS — The political and economic cracks in the Somoza dictatorship have determined the positions of influential groups and classes in favor of a democratic front, according to the daily "El Nacional".

HAVANA — A Japanese delegation made up of business executives headed by Yoshiro Inamaya, president of the Cuba - Japan economic conference, has arrived here for a visit.

Political prisoners in Brazil in hunger strike

RIO DE JANEIRO — Twenty-three political prisoners have declared a hunger strike in support of a similar step taken by a group of women also detained, it was revealed in this capital.

The strikers, imprisoned in the Brazilian jail". Milton Dias Moreira", expressed their support to the hunger strike which six political prisoners, held initially in the "Talavera Bruce" prison in this city, began on October 23 last.

These latter had denounced prison conditions and the tortures which are applied to them. In a serious state of general exhaustion, due to not having eaten for 11 days, they were taken to the prison hospital.

The director of prisons in Rio de Janeiro, Augusto Thompson, has still not made any comment on the political prisoners' petition.

The list of the strikers revealed here is the following: Norma sa Pereira, Jessie Jane Vieira de Souza, Rosalice Fernandes, Elsa Maria Lianza, Maria Cecilia Wetten and Maria Martins Pereira.

Another group of political prisoners recently denounced the tortures which they underwent in political police headquarters.

They stated that they were held for four days without food and that electric shocks were applied to diverse parts of their bodies.

The military police admitted that seven agents beat up the worker Djalma Arruda da Silva causing his death. This took place last weekend.

Wall Street

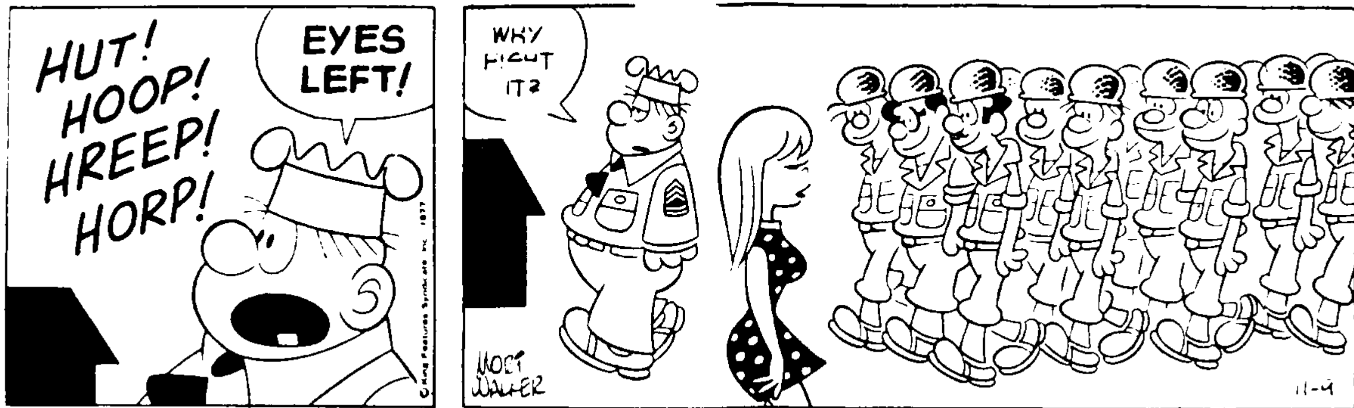
NEW YORK. — The three-day-old market rally lost most of its momentum but still managed to finish mostly higher after turning back a tide of profit-taking.

Trading activity slowed somewhat due to yesterday's banking holiday and heavy rainfalls which kept some traders away from their offices.

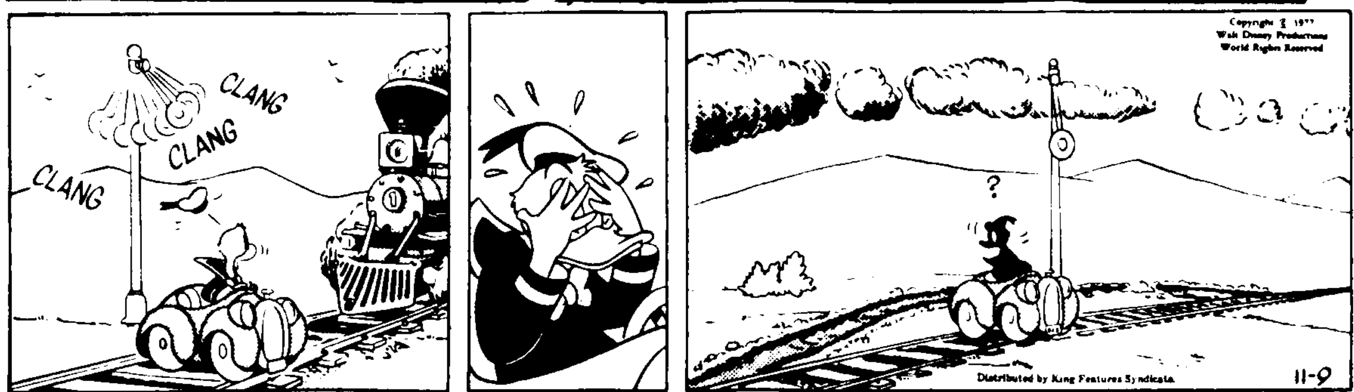
Analysts said a growing belief that the Federal Reserve has completed its latest round of credit tightening helped the market.

They said, however, investors remain concerned about the outcome of President Carter's energy legislation, bogged down in the congres.

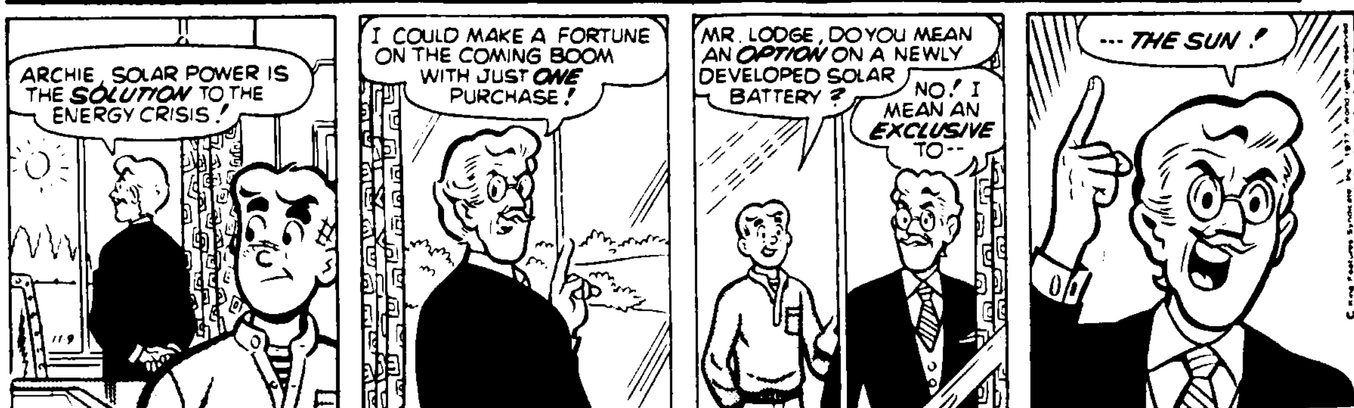
Beetle Bailey ® **By Mort Walker**



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® **By John Liney**

